

The queen of Sheba

Carl Goldmark,
Salomon Hermann
Mosenthal, ...



GRAND OPERA

UNDER THE DIRECTION OF

MR. HEINRICH CONRIED

LIBRETTO

THE ORIGINAL ITALIAN,
FRENCH OR GERMAN
LIBRETTO WITH A
CORRECT ENGLISH
TRANSLATION.

QUEEN OF SHEBA



PUBLISHED BY

F. RULLMAN.

THEATRE TICKET OFFICE,

111 BROADWAY. NEW YORK.
TRINITY BUILDING (REAR ARCADE)

THE ONLY CORRECT AND AUTHORIZED EDITION.

F. RULLMAN THEATRE TICKET OFFICE.

Choice Seats and Boxes for the Opera
and all Theatres.

Opera Seats at Box Office Prices.

Publisher of Opera Librettos in all Languages.



111 BROADWAY
TRINITY BUILDING (Rear Arcade),
NEW YORK.

TELEPHONE CALLS. { 3951 } CORTLANDT.
{ 3952 }

THE QUEEN OF SHEBA,

OPERA IN FOUR ACTS,

FROM A TEXT BY MOSENTHAL.

BY

KARL GOLDMARK.

MUSIC ARRANGED BY MME. MURIO-CELLI.

Copyrighted by F RULLMAN, 1885.

The Queen of Sheba

Published by F. RULLMAN, at

THE THEATRE TICKET OFFICE, No. 111 BROADWAY,
NEW YORK.

Co

M^v 50
G 62 K 72 m

724511

• Vicksburg Collection

ARGUMENT.

KING SOLOMON awaits the coming of the Queen of Sheba. He has dispatched his favorite courtier, Assad, to escort the royal guest to Jerusalem. Assad, the betrothed of Sulamith, the High Priest's daughter, was to celebrate his nuptials during the Queen's sojourn in the Jewish capital; but at the foot of the Lebanon he has surprised the beautiful queen in a bath, and, inflamed by her charms, has become deeply enamored with her, as she with him. On his return to Jerusalem he is met by his betrothed and her father, but conscious of his guilty passion he shrinks from their welcomes. Solomon who half divines the truth, questions him closely, whereupon Assad confesses the truth so far as it is known to himself, for he is not yet aware of the fact that it was the Queen herself whom he had espied in the bath. Solomon exhorts him to remain faithful to Sulamith; Assad promises obedience, but finds his resolution shaken when, at the Queen's reception of the royal court, she raises her veil and gazes at him. During the night the Queen has a secret meeting with Assad in the royal gardens and urges him to abandon Sulamith and to return with her (the Queen) to Arabia. The day set for his nuptials with Sulamith arrives; Solomon himself appears in the temple to witness the celebration; Assad seems inclined to return to his faith, but on seeing the Queen enter the sacred edifice, his unlamented passion revives, and he publicly spurns his devoted bride. Solomon, suspecting the truth, conjures the Queen to solve this mystery, but she declares that she does not know Assad and has never seen him. The latter is condemned to death by the priests, but the execution of judgment is stayed by the King. The Queen pleads for him, but Solomon remains deaf to her prayers, whereupon the Queen departs from Jerusalem. Sulamith declares her intention to retire from the world and to devote her remaining days to God. Assad, whose life has been spared, but who is condemned by the King to perpetual banishment, strays repentantly in the Syrian desert. Once more he meets the false Queen who exhausts her seductive eloquence, but in vain. Assad remains deaf to her pleadings and is resolved to atone his guilt by sincere repentance. He expires in the arms of Sulamith who, accompanied by her maidens, is traversing the desert on her way to her cloistral seclusion and has found her faithless lover fainting and dying.

DRAMATIS PERSONÆ.

KING SOLOMON.

BAAL-HANAN, *Steward of the Palace.*

ASSAD, *Solomon's Favorite.*

HIGH PRIEST.

SULAMITH, *the High Priest's Daughter.*

THE QUEEN OF SHEBA.

ASTAROTH, *Slave of the Queen of She'a.*

Priests, Lecites, Singers, Harpists, Body-Guards, Women of the Harem, Dancers, People.

SCENE OF ACTION:—Jerusalem and the Syrian Desert.

First Act—A Hall in the Garden of Solomon.

Second Act—A Garden. —The Temple.

Third Act—A Festal Hall.

Fourth Act—The Desert.

Die Königin von Saba.

Erster Akt.

Erste Scene.

Halle im Palast Salomon's. Zwei Pracht-Pfeiler teilen den Hintergrund in drei Bogen, die kleineren führen in Säulengänge. Von der Höhe der Bühne, auf beiden Seiten im Hintergrunde herab führen breite Treppen mit Treppecken belegt, am Fuße der Treppen goldene Löwen, links und rechts aus Ebenholz und Gold. Links im Vordergrunde der Ehrenthron. Das Ganze bietet den Anblick der höchsten Pracht. Über die Treppen herab steigen von der linken Seite die Frauen Salomon's in festliche Gewänder vertheilt. Schläfen mit Paulen, Harfen und Triongeln folgen. Von der rechten Seite folgen die Töchter Jerusalems, Mägde mit goldenen Blumenkörben begleiten sie. Rechts im Vordergrunde steht Baal-Hanan von Leibwachen umgeben.

Die Thüren von Leibwachen besetzt.

Chor. Öffnet euch Thore, schmückt euch, ihr Hallen, Lüstige Kränze umwindet den Saal, Laiet die Harfen, die Zimbeln erschallen, Blendet der Sonne leuchtenden Strahl! Denn über alle irdischen Reiche Hat Gott Salomon's Herrlichkeit gefestigt. Daß sich auf Erden ihm keines vergleiche, Beigt es jubelnd die staunenden Welt!

Zweite Scene.

Vorige. Hohepriester (im weißen Ornat) und Sulamith von rechts eintretend. Alle verneigen sich.

Hohepriester. Tritt ohne Ragen ein, Mein Kind, zur Königshalle, Die Töchter Salomos alle Im Festlichmuß barren dein. Nicht nur den hohen Gast Bringt uns die nächste Stunde Auch ihn, den du zum Bunde Dir ausserloren hast. Dein Assad fehrt zurück, Und mit dem Hochzeitskleider Trifft du zur heil'gen Feier; Mit ihm zum Hochaltar! Den König lad' ich und den fremden Guest zu Zeugen,

Die stolze Heidin soll sich vor Jehova beugen!

(Links ab. Alle verneigen sich. Baal-Hanan begleitet ihn, die Wachen dageleichen. Am Ausgänge verabschiedet er sich nochmals von Sulamith, indem er ihr die Hand auf's Haupt legend, sie zärtlich betrachtet.)

Dritte Scene.

Sulamith, die Frauen.

Sulamith. Mein Assad lehrt zurück! Ach nur dies eine Wort hält durch die Seele wieder. Gespielt, hört mein Glück! Singt mit mir Jubelkreis, Mein Assad lehrt zurück!

Chor. Der Freund ist dein, Der Freund ist dein, Der unter Rosen weide.

(Der Chor der Mädchen wird von den Gruppen der Tänzerinnen begleitet, die bei dem Schlussvers mit ihren Blumenkörben Sulamith umgeben.)

Sulamith. Mein Freund, er ist ein Myrrhenstrauß, Der sich an meinen Busen schmiegt.

Ich halte ihn, ich segne ihn, Wid' labt sein Wonnekuß!

Chor. Der Freund ist dein, Der Freund ist dein,

Der unter Rosen weide!

Sulamith. Mein Freund, er ist ein Labeleßel, Der lieblich mir die Lippe küßt,

Ich halte ihn, ich segne ihn, Wid' labt sein Vergnüß!

Chor. Der Freund ist dein, Der Freund ist dein,

Der unter Rosen weide!

(Bei den ersten Klängen des Moritempo fliegt Sulamith mit dem Assad entgegen nach dem Hintergrunde. Krieger treten ein, Baal-Hanan von der linken Seite, Hohepriester und Wachen, die Frauen zurückdrängend. Sulamith steht in äußerster Erwartung an ihrem Vater gelebt im Hintergrunde.)

Vierte Scene.

Sulamith, Hohepriester, Baal-Hanan. Chor. Assad tritt von rechts ein, kostbar gerüstet, bleich und besiegt.

Assad. Dem König Heil! Es naht sein hoher Guest! Am Thore Gad hält sie nur kurz Rast, Und gürtet sich mit festlichem Geschmeide, In furer Frist wird dem Palast sie nah'n! Was mir geboten ward, es ist gethan, Dem Könige Heil! Erlaubt mir, daß ich scheide! (wendet sich.)

Hohepriester. Blick um dich, theuerer Sohn, wer deiner harzt!

Sulamith. Mein Assad!

Assad (weicht zurück; Sulamith steht erblickend. Hohepriester wirkt mit gewaltigem Blick den Zurückdrängen.)

Sulamith! Web mir! Mein Herz erstarbt!

Entscheide schwert durch mein Gebein!

Sulamith. Assad, sprich, was ist geschehen?

Dir zu lägen sieb' mich hier!

Assad. Frau' mich nicht, was ich gesessen,

Doch verloren bin ich dir!

Sulamith. Nein, du bist mir ewig eigen,

Nur der Tod entreißt dich mir!

Assad. Laß' mich fliehen — laß' mich schweigen,

Laß' mich sterben, fern von hier!

Sulamith, Hohepriester, Assad, Baal-Hanan und Chor.

Welches Bangen, welche Qualen,

Wer schafft König, wer schafft Rath!

Hohepriester. Sende, Herr, uns deine Strafen!

Sulamith, Assad. Web'e mir!

Baal-Hanan. Der König naht!

THE QUEEN OF SHEBA.

ACT I.

SCENE I.

A hall in Solomon's palace. Two magnificent pillars divide the background into three arches; the smaller ones leading into colonades. From the summit of the stage broad flights of steps, covered with carpets, lead down from both sides in the background. Golden lions stand at the foot of the stairs; on the right and left there are doors of ebony and gold. To the left, in front, stands the royal throne supported by golden lions. The whole affords a view of the greatest splendor. The ladies of Solomon's harem, veiled and gorgeously attired, descend the stairs on the left side, followed by female slaves with tymbals, harps, and triangles. On the right follow the daughters of Jerusalem, maidens with golden flower-baskets attending them. On the right, in front, stands BAAL-HANAN, surrounded by body-guards. The doors are guarded by officers.

CHORUS. Open the halls, adorn the portals,
With fragrant garlands bedeck each wall;
Strike your harps and cymbals, ye mortals,
Let the sun's dazzling rays enliven you all!
For above all realms exalted
King Solomon's banner waves unfurled;
That none upon earth can match his splendor,
Show it proudly to the wondering world!

SCENE II.

THE FORMER. THE HIGH PRIEST in white robes, and SULAMITH enter from the right. All bow deeply.

HIGH PRIEST. Enter without trembling
Into the royal hall;
In their festive garbs await thee
The daughters of Salem all.
For the next hour will bring
Not only the queenly guest,
But of all young men the best,
Him who now holds thy ring.
They own Assad returns;
To-morrow, side by side
With his beloved bride
He will approach the altar.
The King himself and his high guest I shall
invite;
The heathen queen shall bow before Jehovah's
might!

[Exit to the left, all the others bowing. BAAL-HANAN accompanies him with the guards. At the portal he turns once more to SULAMITH, laying his hand upon her head and gazing at her tenderly.]

SCENE III.

SULAMITH. THE LADIES.

SULAMITH. My own Assad returns!
Ah, how this one word echoes through my
soul!
Companions, share my bliss!
Sing with me songs of joy!
My own Assad returns!

CHORUS. He is thy friend,
He is thy friend,
Who revels amid roses.

[The chorus of the maidens is accompanied by the groups of the dancers who at the closing verse surround Sulamith with their flower-baskets.]

SULAMITH. My friend, he is a bunch of myrrh
That fondly to my bosom clings.

I hold him fast, I bless his sight,

His fragrance I inhale.

CHORUS. He is thy friend,
He is thy friend,
Who revels amid roses.

SULAMITH. My friend, he is a cup of joy
That sweetly cools my parching lips;
I hold him fast, I bless his sight,
I taste his honey-kiss.

CHORUS. He is thy friend,
He is thy friend,
Who revels amid roses.

[At the first strains of the march SULAMITH hastens toward the background to meet ASSAD. Enter warriors, BAAL-HANAN from the left, HIGH PRIEST and guards, pushing back the women. SULAMITH, in trembling expectation, stands in the background, leaning against her father.]

SCENE IV.

SULAMITH, HIGH PRIEST, BAAL-HANAN, CHORUS, ASSAD. [Enter ASSAD from the right, in splendid armor, but pale and perplexed.]

HIGH PRIEST. Hail to the King! Near is his queenly guest;

At the gate of Gad she stopped for a brief rest,
To don her gems and festival attire;
Ere long her royal train you'll see appear.
The task imposed on me, it endeth here;
Hail to the King! Permit that I retire!

[About to leave.]

HIGH PRIEST. Stay, stay, dear son! See who
awaits thy greeting!

SULAMITH. My Assad!

ASSAD [receding. Sulamith turns pale. The High Priest scans him with a searching look.]

Sulamith! Woe is me! My heart turns stone!

And horror chills my every limb! Alas!

SULAMITH. What has happened, Assad? Speak!
I implore thee on my knee.

ASSAD. Ask me not what I have seen;
I'm forever lost to thee!

SULAMITH. No! thou art forever mine;

Wedded until death are we!

ASSAD. Let me perish far from here,

Let my secret die with me!

SULAMITH, HIGH PRIEST, ASSAD, BAAL-HANAN AND CHORUS.

O what terrors! O what torments!

Who shall aid and counsel here?

HIGH PRIEST. Send us, Lord, thy light of wisdom!

SULAMITH, ASSAD. Woe is me!

BAAL-HANAN. The King is near!

Fünfte Szene.

Vorige. Salomon von links ohne Mantel und Krone, kostbar gefleidet; alle sinken nieder, nur Assad nicht, der stumm, und Sulamith, die verzweifelt neben dem Oberpriester steht. Letzterer hebt die Hände segnend gegen den König. Die Bächen schwanken die Waffen.

Salomon. Mein Blick gewahrt Bekrempeln ringsherum!

Wie? Alles schweigt?

Wein Assa, du bist stumm,

Unt jenes bolde Auge schwimmt in Zäbren!

Was hier geschehen sei, ich frage nicht,

Wir sag's der Weis, der in der Seele spricht,

Und seine Macht wird jedem Zweck klären!

Steht auf und tretet in die Hallen dort!

Du Assa bleib', bér' deines Königs Wert!

(Alle andern ab nach beiden Seiten.)

Sechste Szene.

Salomon, Assad.

Salomon. Ich leß' auf deinem bleichen Munde,

Was deine Lippe stumm verschweigt.

Dein Herz war Sulamith genächt?

Und du begierst sie zum Bunde?

Und seit der Abreit in's fremde Land

Hat sich dein Herz von ihr gewandt?

Assad. Mein Herr und König, du sprichst wahr,

Dir sind die tiefen Geheimnisse offenbar.

Der Menschenziel offenbar.

Du kennst die finstern Gewalten,

Die zwischen Erde' und Himmel schweben,

Und uns mit Zauberbann umwirben.

So kann' den Dämonen, den ich erblickt,

Der mir das Herz mit Zaubermaß bestrikt,

(Zu den Händen des Königs.)

Erlöse mich, sonst ist's um mich geschehen!

Salomon. Eräßle, sage, was hast du geschehen?

(Assad erhebt sich.)

Assad. Am Fuß des Libanon traf ich der Königin

Schaar

Und brach' ihr deine Vorfahrt dar,

Alein sie selbst ist feiner von uns Allen,

Kur vor dem König triß ihr Schleier fallen.

Und in dem Federmeale, müd' von dem Tages

Schwele,

Schlub ich gedankenvoll und süße Küb' und Küble,

Dort in dem heimlich grünen Schoek

Paultofer Einsamkeit, saft ich in's Moos.

Da herdt! da plätschert eine Silberquelle

So schmeichelnd locht es, plaudert ißh und leise,

Entzückt mein Herz mit traumreicher Weise,

U - d - urh die grünen Zweige schwimmt's hell.

Ich habe mich in lauschen und zu späß'n,

Und - ewige Wächte - was hab' ich gehab'n!

Aus flaren Kluthen steigt ein Schwanenleib.

Auf Wellen ruht das himmlisch schöne Weib.

Das schwarze Haar hältt ihren Raden ein,

Wie Ebenholz, ein Bild von Eisenstein.

Zwei Sterne blügen durch der Wimmer Nacht,

Zwei Arme schlingen sich zum Ebenkranz,

Das Aug' erblendet vor der Schönheit Glanz,

Es zieht mich hin, und sie entzieht mir nicht,

Sie neigt mir zu das lichte Angesicht,

Sie schlingt den Arm mir um den Raden fest,

Sie hält mich an die süße Brust gerecht!

Und taumeln sind' ich und verwerfen bin,

Zu führen ist, der holden Zauberin.

Da rauscht's im Schilf, sie erschrickt und spricht,

Sie hebt sich, fleht, und ist in Lust verweht.

Der zauberhaftest Traum, der meine See'l' erfüllt!

Salomon. Ob dich ein böser Zauber quält,

Ein Dämon deiner eignen Seele,

Noch bin ich's mir klar bewußt,

Doch über mir, im Reich der Geister

Mit ewig unverhülltem Blick,

Schweigt Adonai, mein Herr und Meister

Und ihm empfehl' ich dein Geschick.

Assad. Mein Wut flammt auf, mein Herz wird frei,

Der Hoffnung Strahl belebt mich neu,

Ich darf Vergebung, Gnade hoffen,

Der Himmel steht mir wieder offen.

Mein Herr und König, magst du's künden,

Wo werde ich Erlösung finden?

Salomon. Tritt mit der Braut zum Hochaltare

Und fasse ihre reine Hand,

Und bei der Kreuzens Hoffnungsschein

Zieh' tröstend in das Herz dir ein!

Assad. Auf, auf zum heiligen Altare

Mich führt deine weise Hand!

Und Friede zieht, nachanger Pein

Verlöhnend in das Herz mir ein! (Beide links ab.)

Siebente Szene.

Ginzug der Königin von Saba. Soldaten ziehen auf. Aus den Seitenhallen ziehen Frauen und Jungfrauen von Selanien begleitet ein. Die Frauen kreuen Rosen, die Selaninnen tragen Garben. Die Leibwache zieht durch die Mitte ein. Andere Frauen und Selaninnen gehen von entgegengesetzter Seite in der Art der früheren ein. Es beginnt der Ginzug des Gefolges der Königin von Saba. Selanen und Selaninnen mit goldeinen Prachtgarben, gefüllt mit Goldstaub, Perlen, Edelsteinen und Sperzen. Phantastische Gruppenzug. Die Königin erscheint auf einem Palanquin getragen mit Assaroth. Unter der Halle wird die Königin von Selaven herabgehoben.

Gebor. Sonne des Mittags, Arabiens Stern,

Zei uns geprägt im Palaste des Herrn,

Fülle deronne sei dein Teil!

Assaroths großer Königin Heil!

Salomon von links mit Krönungsmantel und Krone. Ihm folgt der Oberpriester, Paal-Hanan, Assad, Sulamith an Assad geschweigt. Die Königin, bedekt mit Juwelen und Perlen. Von dem gestraßen Turban herab wallt ein goldgewirkter Schleier, die ganze Gestalt umhüllt.)

Salomon. Willkommen, edler Guest in diesen Hallen,

Es reicht dir Salomon die königliche Hand,

Von dir's in Zion Mauern wohl gefallen,

Zu deinen Außen legt er das gelebte Land.

Königin. Heil König dir! mit sieb zu deinen Außen,

Was meines Reiches Krone ziert,

(Sie macht eine dankbare Bewegung. Sämtliche Geschenke tragende Selaven bilden vor dem König eine Gruppe.)

Die Düste, die Arabiens Lust versüßen,

Die Perlen, die Arabiens Meer gebiert,

Sieh' seine Kinder in den Staub gebüdet,

Als deine Selaven, König, nimm sie hin!

Und sieh', was noch sein Terblicher erblicket,

Das Antlitz seiner Königin! (Sie entzückt sich.)

Assad (vorstürzend). Träum' ich, nein, es ist kein Wahn,

Sie ist's, sie selbst!

Salomon (dazwischen tretend). Was sieht dich an?

SCENE V.

The former. KING SOLOMON, from the left, without crown and mantle, but gorgeously attired. All kneel before him, except ASSAD, who remains silent, and SULAMITH, who stands despairingly beside the High Priest. The latter raises his hands toward the King, invoking king blessings. The guards brandish their arms.

SOLOMON. My eye reads consternation all around. How? No one answers?

My Assad, thou art silent, And yonder lovely eyes are dimmed with tears. No need of asking what has happened here; The spirit, speaking from the soul, reveals it, And every doubt its power will dispel.

Arise, retire awhile into yon halls!

Thou, Assad, stay and listen to my words.

[All the others exit to the right and left.]

SCENE VI.

SOLOMON. ASSAD.

SOLOMON. I read it in thy pallid features, The secret which thy bosom hides. Thy heart was Sulamith's ere now, And thy desire was to wed her; But since that late Arabian journey, Thy heart has faithlessly turned from her.

ASSAD. My lord and king, thou speakest true; To thee the innermost recesses Of mortals' souls are e'er revealed. Thou know'st the dark, mysterious powers That roam betwixt the earth and heaven, Wearing around us their weird spells. Oh, exorcise the demon, I implore thee, That with its magic has ensnared my heart.

[Kneeling before the King.]

Oh, save me, lest I be forever lost!

SOLOMON. First let me know all that which you have seen.

[ASSAD rises.]

ASSAD. At Lebanon's foot I met Arabia's queen, And there to her thy message I delivered. Yet none of us her features did behold, Before the King alone her veil shall lift. Exhausted by the sultriness of the day, I sought repose and coolness in the cedar forest;

There, in the syrian solitude, I threw Myself upon the verdant moss, and listened. And hark! near me I heard a silvery spring Meandering forth with soft and pleasant bubbling.

Lulling my senses into reveries, From which a bright gleam suddenly awoke me,

I rise to listen and to peer around me. And, by the powers above! what is it I behold?

From crystal waves a swan-white body rises, It is a woman of celestial beauty.

Dark raven hair her neck and bosom veils, Like ebony frame a bust of ivory.

Two stars flash through the drooping lashes' night,

Two roses keeping guard o'er glittering pearls, Two arms entwined into a wreath of lilies.

My eyes are dazzled by her heavenly charms; I know myself—she does not flee from me;

She throws her lily arms around my neck, She draws me to her softly swelling bosom!

Confused and half unconscious I sink down Upon my knees before the fair enchantress.

A rustling in the reeds—she starts and peers, She rises, flees, and is dissolved in air.

Oh, magic dream that fills my longing soul!

SOLOMON. If 'tis an evil charm that haunts thee, If 'tis a demon of thy soul

That with thy beauteous vision haunts thee, As yet it passes my control.

Above me, in the realm of spirits,

With undimmed eye, early and late,

Rules Adonai, my lord and master,

To him I recommend thy fate.

ASSAD. My courage returns, my heart is free,

Rays of new hope illumine me;

I may hope for forgiveness and grace,

Heaven's light again beams o'er my face.

My Lord and King, relieve my mind,

Oh, where may I salvation find?

SOLOMON. To the sacred altar lead thy bride, And seize her pure and spotless hand;

May heavenly grace and bliss once more

Thy heart to peace and hope restore!

ASSAD. So be it. To the altar, then, Lead me, O King, with thy wise hand! And may heaven's grace and bliss once more To peace and hope my heart restore! [Exit ^{to the left}]

SCENE VII.

Entrance of the Queen of Sheba. Soldiers are marching up. Ladies and maidens, accompanied by female slaves, enter from the side halls. The ladies strew roses, the slaves carry harps. The body-guards march up to the centre. Other ladies and slaves enter from the opposite side. —The retinue of the Queen of Sheba begin to appear. Male and female slaves come with golden and other splendid vessels, filled with gold-dust, pearls, gems, and spices.—Fantastic groupings.—The Queen appears, borne on a palanquin, with ASTABOTH. The Queen is lifted down by slaves.

CHORUS. To the Sun of the South our welcome we bring,

To the Star of Arabia, in the house of the King.

May the light of thy glory never turn pale, All hail to Sheba's great Queen, all hail!

[Enter **SOLOMON** from the left, with his royal mantle and crown. He is followed by the HIGH PRIEST, BAAL-HANAN, ASSAD, and SULAMITH, leaning upon Assad. The Queen, ornamented with jewels and pearls, a veil, interwoven with gold, descends from her crowned turban, enveloping her entire form.]

SOLOMON. Welcome, my noble guest, within these halls!

Accept in friendship Solomon's royal hand. Let thy sojourn be long in Zion's walls;

See, at thy feet I place the Promised Land.

QUEEN. Hail to the King! Behold here at thy feet Whatever gems my royal crown adorn,

[She makes an offering motion. All the slaves, bearing gifts, form a group before the king.]

Perfumes that make Arabia's zephyr sweet, Pearls that of the Arabian sea are born. Behold her children, bending low before thee, Among thy slaves, great king, let them remain; And see what mortal never yet has seen, The face of Sheba's Queen! [She unveils.]

ASSAD [rushing forward].

Is this a dream? No, it is no illusion—

'T is she, 't is she herself!

SOLOMON [intervening]. What troubles yo'

A s s a d. Dieses Auge, diese Züge,
Ew'ger Gott, es ist kein Wahn!
Nt's kein Traumbild, keine Füge,
Doldes Leben bläst mich an,
Durch die Seele zieht ein Bangen
Zieht ein glühendes Verlangen
Sie, die Göttin zu umfangen
Sei's dann auch um mich gethan!

S u l a m i t h. Dieses Auge, diese Züge,
Ihn umrächt ein fremd' er Wahn,
Assad, Assad, sieh, ich schwinge
Mich an deiner Seite an,
Will an deiner Seele hängen,
Was hält dir den Geist gefangen?
Ew'ger Vater, sieh mein Bangen,
Ach, was hat er dir gethan?

K ö n i g i n. Dieses Auge, diese Züge,
Leiser Schauer fässt mich an!
Steh' mir bei, du Geist der Füge
Und erfüll' den süßen Wahn!
Flüchtiger Hauch, du bist vergangen,
Höher strebet mein Verlangen,
Was ich süß mich gethan;
Unverzückt sei es gethan!

S a l o m o n. Dieses Auge, diese Züge,
Wie entstellt starrt er sie an!
Spricht aus ihr der Geist der Füge?
Spricht aus ihm ein thörichter Wahn?
Hält ein fünfziges Verlangen,
Hält der Wahnsinn ihn gefangen?
Mit Fischflüsterung und Bangen
Sch' ich die Entscheidung nab'n!

A s s a d. Durch der Herrin starre Züge
Bläst mich leiser Schauer an,
Bin ich ihr doch seit der Wiege,
Bis zum Tode zugethan?
Schöne Herrin, läß das Bangen,
Was du immer magst verlangen,
Assaroth wird an dir hängen
Und kein Leid darf dir nab'n!

H o b e r t i c h e r. Wie entstellt sind seine Züge,
Ihn umrächt ein irrer Wahn,
Dah' sie nicht der Qual erliege,
Gott, nimm dich der Jungfrau an!
Hält mit teuflischem Verlangen
Ihn ein böser Geist umfangen?
Läß' ihn nicht den Sieg erlangen,
Gott, dich bet' ich gläubig an!

B a a l - H a n a n. Wie entstellt sind seine Züge,
Ihn erfaßt ein böser Wahn!
Er gekrönt durch Ruhm und Siege,
Ran dem Dämon unterthan!
Soll der Stunde Feitessprangen
Wandeln sich in Qual und Bang,
Weil ein Thor sich unterfangen,
Hier im Wahnunruh sich zu nab'n?

C h o r. Was hält ihm den Sinn gefangen?
Wehe! — was sieht Assad an!

K ö n i g i n (abwehrend). Dieser wilde Fremde hier,
König, was heißtet er von mir?

A s s a d. Fremd? du weißt nicht, wer ich bin?
(näher treitend, flüstern)

Am Libanon im Mondenlicht
Gedenkt du nicht, o Königin!

K ö n i g i n (Assad zurückstoßend). Wahnfänger! —
ich kenn' dich nicht!

C h o r. Zurück, du Rosenkönig, zurück!
Was wagt er frevelnd zu beginnen?

S u l a m i t h, Assaroth, Baal-Hanan,
Hoberticher, Chor. Zurück, Unseliger, zurück!
Läß' dich beschwören, komm von hinten!

S a l o m o n (milke.) Wo bist du, Assad?
S u l a m i t h (weint.) Mein Assad!

A s s a d. Wo bin' ich?
Veracht, verworren ist mein Sinn!
Und doch der Blick, der mich durchloht,
Varmherzigkeit, gib' mir den Tod.
S a l o m o n. Ermanne dich, mein Sohn, und folg'
den Deinen,
Der nächste Tag soll dich der Braut vereinen!
K ö n i g i n (für sich). Der Braut?
S a l o m o n. Doch du, mein Soß, tritt ein,
Das Festgelage harret dein!

(Salomon hat der Königin in die Hand gereicht und führt sie durch den Kreis der Huldigungen nach links. Die Slaven knien. Vor Assad, den Sulamith umschlungen hält, bleibt die Königin stehen und wirft einen glühenden Blick auf ihn, heimlich den Schleier lüftet, dann läuftet sie weiter. Auf der Höhe der Stufen wendet sich das königliche Paar, die Versammlung grüßt. Alles stürzt in den Vorgerug, Gaben und Standarten schwelend.)

C h o r. Schlaget die Pauken, röhret die Seiten!
Jubelnder Palmen brausender Klang
Soll der Königin Schritte begleiten,
Wenn sie wandelt die Hölle entlang.
Fülle deronne sei Euch zu Theil,
Heil dem König, der Königin Heil!
(Der Vorhang fällt.)

Zweiter Akt.

Phantastischer Garten von Gärten, Palmen und Rosensträumen. Das Theater von mägiger Tiefe. Links im Vorgerug ein Springbrunnen, dessen Wellen auf Stufen stürzen. Rechts rückwärts ein Portal zum Palast führend. Rechts — aufsteigender Mont.

Erste Szene.

K ö n i g i n (in duftigem, silberdurchwirtem Kleid und Schleier, welche die ganze Gestalt einhüllen, aus dem Palast tretend.)

Aus des Jubels Festgevränge
Flücht' ich in die Einsamkeit,
Im Gewühl der lauten Menge
Faßt die Seele tiefes Leid.
Er, der mir das Herz bewegen,
Er, den dieser Arm umschlungen,
Führt, sobald der Morgen graut,
Zum Altar die junge Braut.
Ewig wird er mir entfliehen,
Und wenn jener Fürst von Gis,
Mir entriegt das Sieges Preis,
Soll ich Alles, Alles müssen?
Eine dunklen Loden läßt
Soll ein ant'res Weib auf Erdens
Und ich soll vergeisen werden?
Libanon's verschwiegene Welle,
Die den Flammensitz bezugt,
Laubgefüttert, Wendedebelle,
Schweigt, ihr süßen Stimmen, schweigt!
Was du flüchtig nur befehlen,
Jens' nie empfund'n ne Glück,
Herz, kannst du es nie vergessen?
Spiegelst ewig mir's zurück.
Wie, wenn ich mich heimwärts wend'te,
Mit dem Freunde, dem Gemahl?
Wenn er mir zur Seite stände,

ASSAD. These eyes, these features—

Great God, it is no illusion!

It is no phantom, no deception!

Sweet life is before me.

My soul feels a thrill,

A burning desire

To embrace her, the goddess,

Although it should prove my ruin.

SULAMITH. These eyes, these features—

He is ensnared by a strange illusion.

Assad, Assad, behold, I cling

Fondly to thy side,

I will cleave to your soul!

What troubles your spirit?

Eternal Father, behold my pangs!

Alas, what has he done?

QUEEN. These eyes, these features—

A secret shudder creeps over me!

Stand by me, spirit of deception,

And smother the sweet illusion!

Transient emotion, thou art gone;

Higher rise my aspirations;

What I boldly dared to wish,

Fearlessly be it done!

SOLOMON. These eyes, these features—

How rigidly he stares at her!

Does the spirit of falsehood speak out of her?

Does a foolish illusion speak out of him?

Does a sinful desire,

Does insanity hold him enthralled?

With consternation and trembling

I await the solution.

ASTAROTH. Through my mistress' rigid features

Secret shudder looks at me.

But I have been devoted to her from cradle,

And shall remain so until death.

Beautiful mistress, cease trembling;

Whatever you may desire,

Astaroth will cling to thee,

And no harm shall befall thee.

HIGH PRIEST. How distorted are his features!

An insane illusion holds him ensnared.

God, have mercy on the maiden,

That she may not succumb to the stroke!

Has an evil spirit ensnared him

With diabolical desire?

Let him not gain the victory —

God, to thee I bow in humble faith!

BAAL-HANAN. How distorted are his features!

A wicked illusion holds him enthralled!

He, crowned with glory and victories,

And now subject to a demon!

Shall the festal joy of this hour

Give way to pain and trembling,

Because an insane man has dared

To interrupt the ceremony with his madness?

CHORUS. What is it that has possessed him?

Woe! — What is it that troubles Assad?

QUEEN (deprecatingly). This wild stranger here,

O King, what does he want of me?

ASSAD. Stranger? Know'st thou not who I am?

(Approaches, whispering.)

At the Lebanon, by moonlight,

Dost thou not remember, queen?

QUEEN (repelling Assad). Madman! — I know thee

not!

CHORUS. Back, madman, back!

What does he dare to do?

SULAMITH, ASTAROTH, BAAL-HANAN, HIGH-PRIEST,

CHORUS. Back, unfortunate, back!

Let us entreat thee, come hence.

SOLOMON (mildly). Where art thou, Assad?

SULAMITH (weeping). My Assad!

ASSAD. Where I am?

My mind is confused, distracted,

And yet that glance that burns within me —

Eternal mercy, let me die!

SOLOMON. Take heart, my son, and obey the voices
of your friends;

To-morrow's sun shall beam upon your nuptials.

QUEEN (apart). His nuptials?

SOLOMON. But thou, my guest, be pleased to
enter;

The banquet awaits thee.

(*SOLOMON leads the QUEEN through the boisterous assembly to the left. The slaves kneel. The Queen stops before ASSAD to whom SULAMITH clings, darts an ardent glance at him, secretly lifting her veil, and then proceeds. At the head of the stairs the King and Queen turn round and salute the assemblage. All rush to the front, waving the flags and standards.*)

CHORUS. Strike the cymbals, touch the chords

Lofty psalms and shouting song

Shall attend the footsteps of the Queen,

As she walks the hall along.

May joy their majesties never fail —

Hail! to the King! To the Queen all hail!

(*The curtain drops.*)

ACT II.

A fantastical garden of cedars, palms, and rose-trees. Theatre of moderate depth. To the left, in the foreground, a fountain, the basin of which rests on steps. On the right, toward the rear, a portal leads into the palace. It is night; the moon rises.

SCENE I.

QUEEN (steps forth from the palace in a gauzy robe and veil, interwoven with silver and envelopping her entire form.)

Let me from the festal splendor

Steal forth into solitude;

Let my aching heart escape from

Yonder shouting multitude.

He who conquered my heart,

He whom once this arm embraced,

Leads, ere past the morning-tide,

To the altar his young bride.

Lost to me, alas, for ever,

He will dote on other eyes.

Must I, then, yield up my prize?

Is there hope for me? Ah, never!

When my rival's hand caresses

Playfully his raven tresses,

Will he have a thought of me?

Lebanon's mysterious bower,

Witness of our passion's gush,

Moonbeam fair, and whispering willow,

Hush, ye tender voices, hush!

Ah, how can I e'er forget it,

That brief hour of sweetest bliss?

Must I evermore regret it,

That I felt his burning kiss?

How, if home my way I wended

With the loved friend and spouse?

If my fate with his I blended,

Blühend in der Schönheit Strahl,
Dort, im stillen Mörthenhaine
Liebsterig mein zu sein?
Kann die Krone mir erscheken,
Hat mein Stolz es je erfüllt,
Dieses jelige Größen,
Das die Liebe mir entbüllt?
Wenn sich Arm und Arm umschlingt,
Wenn sich Seele und Seele durchdringt?
Libanons verschwieg'ne Welle
Die den Flammenfus beugt,
Lautgeschnürt, Mondesbelle,
Schweigt; ihr süßen Stimmen, schweigt; i
Es betrifft mir Herz und Sinn,
Ich vergesse, wer ich bin! —
Und was bringt mich, ihn zu missen?
Das Geheimniß hülle uns ein,
Keine Seele braucht's zu wissen,
Weiß nur ich, sein Herz in mein!
Wein' wirst er mir nicht entriessen!
Heut' noch soll die Feier sein,
Eine And're wird ihn lässen,
Eine And're! — nein, nein, nein!
Durch das Herz zuckt mir ein Blitzen,
Eine And're ihm begegnen,
Eine Nebenbuhlein!
Nein, das Band werd' ich zerreißen,
Würste dich, mein Herz, mit Eisen,
Begegnen will ich, wer ich bin! —
Könige hab ich vor mir schwachten
Und ich durfte sie verachten,
Ach, des Lüdens Königin!
Doch den Vickling meiner Seele
Eine And're nur mir stehle,
Dass errägt du, folter Sinn?
Nein, nur ich will ihn besiegen,
Durch das Herz zuckt mir ein Blitzen,
Zitt' re! Nebenbuhlein!

Zweite Scene.

Vorige. Astaroth

Astaroth (heimlich). Süße Herrin!
Königin. Du bist hier?
Astaroth. Eine Runde bring' ich dir,
Jener Mann, der sich vermeist,
Der dir frech in's Auge sah —
Königin (entzückend). Assaf! Nede!
Astaroth. Wandelt da
Lämmend unter den Bnytzen.
Königin (fröhend). Tief' Stille rings umher —
Niemand sieht uns — lebt' ihr her!
Astaroth (leise, geheimnisvoll).
Wie im Schilfe lebt der Heiter,
Wie der Läuber girt im Woos,
Durch der Nacht verschwieg'nen Schleier
Lebt' ich ihn in deinen Schoos.
(Die Königin tritt links hinter den Springbrunnen,
Stille, Mondlicht. — Astaroth geht links ab, um
Assaf heranzuladen und singt die einzelnen Phrasen,
von links herausstretend, nach rechts sich zurückgewandt.
Mondlicht von rechts einfallend.)

Dritte Scene.

Assaf, später Königin.

Assaf (von rechts auftretend, träumend, ohne Rüstung.)
Magische Töne, berausender Duft!
Rösche mich, milde Abendluft,
Rühle die Stirne mit heilend und mild,

Lind're die Qual, die das Herz mir erfüllt.
Um mich schwiebt ein zaub'rischer Schein,
Wo in Libanon dunklem Hain,
Wo die Duelle sich ledend verlor.

(Assaf hat, vor sich hinträumend, sich dem Brunnen
genähert, die Königin in hinter dem Brunnen hervor-
trend, vom Mondlicht beleuchtet, steht plötzlich vor
ihm. — Er fährt erschrocken zurück.)

Ha, was seh' ich, täuschendes Licht,
Bauerst du wieder ihr Bild hervor?
Königin. Assaf!
Assaf. Gwiget, is lebt, es spricht!
Ha, was macht mein Herz erbeben?
Ist es Wahrheit, ist es Leben?
(Er geht auf sie zu und wendet sich wieder ab.)

Königin (unbeweglich stehend).
Kommt du endlich, endlich wieder,
Ach so lange barrt' ich schon,
Steigt du endlich zu mir nieder,
Süßer Freund vom Libanon?

Assaf (in zitternder Erregung).
Fest, mein Blick, du darfst nicht schwanken,
Nur ein Trugbild schau' du an.

Königin. Wo die flaren Wellen rauschten
Im verschwieg'nen Wendenstein,
Wo wir jüsse Küsse tauschten,
Ach, wie lange barrt' ich dich!

Assaf. Diese Stimme!
Ha, der Zauber fällt mich wieder,
Biebt mich ihr zu jüssen nieder,
Wo am Quell in Libanen.

Königin. Kommt du endlich, endlich wieder,
Ach, so lange barrt' ich schon,
Steigt du endlich zu mir nieder,
Süßer Freund vom Libanon?

Geliebter!

(Sie krittet die Arme aus, vertretend.)

Assaf. Willst du wieder mich berücken,
Damen, um den süßen Bilden,
Du, mein Unheil, mein Entzücken,
Du, mein Leben, du, mein Tod.

Königin. Willst du weiter mir geben,
Du, mein Assaf, du mein Leben,
Rübst' der Liebe glänzend Leben,
Die für dich im Buuen loht!

Assaf. Will ein Wehen du von Dröken,
Aus der Süße Hauch geweben,
Wie ein flücht'ger Traum gesjohen,
Wenn mein Arm dich fehnend fasst?

Königin. Läßt das Speiseln, läßt das Fragen,
Läßt meine Pulse schlagen,
Läßt im süßen Kuss dir sagen,
Dass du mich gefunden hast!

Assaf. Will umrauschen dunkle Wogen,
Hin zu dir bin ich gewogen,
Unter mir verschläft die Welt!

Königin. Läßt die Welt um dich versinken,
Wenn dir meine Arme winken,
Dich mein Herz gefangen hält.

(Assaf setzt auf sie zu und führt zu ihren Füßen. Die
Königin hat mit beiden Händen ihren Schleier erfasst
und indem sie Assaf umschließt, hält sie ihn gänzlich
ein. Sie bleiben lange umschlossen.)

Tempelwächter (von der Höhe, unsichtbar).

Der Tag erschicht!
Söhne Israels zum Morgengebet!

Königin. Leb' wohl.

Shared with him my realm and house?
There I could enjoy his love
In the silent myrtle-grove.
Can a crown make compensation
For such loss as I must bear?
Can pride offer consolation
When the heart is in despair?
Oh, what equals love's sweet bliss,
Fond embrace and melting kiss?
Lebanon's mysterious billow,
Witness of our passion's gush,
Moonbeam fair, and whispering willow,
Hush, ye tender voices, hush!
Ye ensnare my heart and mind,
To myself ye make me blind,
What compels me to forego it?
We can turn the mystery's shrine;
Not a mortal need to know it,
If I know his heart is mine.
Mine? How foolishly I falter!
For this very day he'll go
With another to the altar;
With another?—No, no, no!
Shall another one caress him?
Shall another one possess him?
Shall I give up to despair?
No, this tie I must disserve;
I must venture—now or never—
Let them see what I can dare!
Kings I saw before me kneeling,
I remained to all unfeeling,
I, Arabia's proud queen!
But alas, the pain of leaving
Him to whom my soul is cleaving
To another, is too keen!
Mine he shall be! None shall ever
Dare it, me from him to sever;
Ha! my rival—tremble, then!

SCENE II.

THE FORMER. ASTAROTH.

ASTAROTH (*mysteriously*). Sweet mistress!
QUEEN. Thou art here?
ASTAROTH. Strange tidings I bring.
The man who so audaciously
Resolved to look at you—
QUEEN (*joyously*). Assad? Speak!
ASTAROTH. He wanders dreaming
Yonder beneath the cypress-trees.
QUEEN (*peering around*). Deep silence reigns—
No one sees us—hush him hither!
ASTAROTH (*mysteriously*). As the heron calls in the
reeds,

As the dove cooed in the moss,
Through the night's mysterious veil
I lare him to thy arms.

[The QUEEN steps behind the fountain toward the left. Silence; moonlight. ASTAROTH turns to the left to lure ASSAD forth, singing the above verses, stepping out on the left and withdrawing to the right. Moonlight falling on from the right.]

SCENE III.

ASSAD; subsequently THE QUEEN.

ASSAD (*entering from the right, musingly, without armament*).

Magical sounds, intoxicating fragrance!
Kiss my brow, gentle zephyr of night;
Cool my temples with thy mild and healing
breath,

Mitigate the sorrow which fills my heart,
As thou didst in Lebanon's dark grove,
Where the spring twinkled and vanished
among leaves.

[ASSAD has musingly approached the fountain. THE QUEEN steps suddenly forth and stands before him, illuminated by the moonlight. ASSAD starts back amazed]

Ha, what do I behold! Delusive light,
Dost thou once more conjure her image before
my eyes?

QUEEN. Assad!

ASSAD. Great God! It lives, it speaks!
Ha, what makes my heart tremble?
Is it truth? Is it life?

(He approaches her and starts back again.)

QUEEN (*standing motionless*).

At last, at last thou comest again;
Ah, so long I have been waiting!
Dost thou at last descend to me,
Beloved friend of the Lebanon?

ASSAD (*trembling with excitement*).

Be firm, my heart, thou must not waver;
Tis but a phantom thou beholdest.

QUEEN. Where the crystal billows rushed
In the moon's mysterious light,
Where sweet kisses we exchanged,
Ah, how long I awaited thee!

ASSAD. O that voice!

Ha, the spell again is potent,
Draws me once more to her feet,
As by the spring of Lebanon!

QUEEN. At last, at last thou comest again;

Ah, so long I have been waiting!
Dost thou at last descend to me,
Sweet friend of the Lebanon?

Beloved!

(Advancing and extending her arms.)

ASSAD. Wouldst thou again ensnare me,
Demon with the lovely eyes?
Thou, my evil star, my delight,
Thou, my life, my death!

QUEEN. Art thou at last returned to me,

Thou, my Assad, thou, my life?
Feel, then, love's ardent flames

That burn for thee in my bosom!

ASSAD. Art thou a being from above,
Woven from ethereal substance,
Vanishing like a fleeting dream,
When I longingly seek to grasp thee?

QUEEN. Cease your doubting, cease your questioning;

Rather feel my pulses beating;
Let my burning kisses tell thee,
That thou really hast found me.

ASSAD. Mighty waves are surging round me,
And thy spell again has bound me;

Under me the world retreats.

QUEEN. Let the world retreat beneath thee,
See, my loving arms enwreathe thee;
Feel my heart that wildly beats!

[ASSAD rushes toward her and kneels at her feet. The Queen seizes her veil with both hands, and, throwing her arms around ASSAD, she holds him completely enveloped. Thus they remain for some time in mute embrace.]

TEMPLE-GUARD (*on high, invisible*).

The day awakes!

Rise, sons of Israel, to morning-prayer!

QUEEN. Farewell!

Affad. Halt ein, du hast nicht gebn!
Königin. Gedente mein, auf Wiedertrieb!

(Die Königin reicht sich los und verschwindet in den Büschen. — Affad schaut ihr vle träumend nach, irrt, sie suchend, umher und sinkt dann an den Stufen des Springbrunnens vorne, in sich verloren, nieder. — Der Morgen bricht an.

Bierte Scene.

Affad, Baal-Hanan und Begleiter.

Baal-Hanan und Chor. (Hinter der Scene.)

Die Sonne steigt aus des Morgens Schoß,

lobet den Herrn, der Herr ist groß;

lobet die Hände in reiner Fluth,

(Baal-Hanan mit Chor treten aus dem Portieus.)

lobet den Herrn, der Herr ist gut.

Baal-Hanan (nach oben den Stufen). Wer ist's,
der dort an der Quelle ruht? (näher tretend) Affad!

Affad. Mein Name? ruft du mir?

Baal-Hanan. Was suchst du im giftigen Nachthau-

ter?

Affad. Wo bist du?

Baal-Hanan. Verwirret ist sein Blick, sein Sinn!

Führt ihn zum Schoß der Seinen bin!

Chor. Armer, getreter von Gottes Hand,

Heilung sei dir vom Herrn gesandt! (ab.)

Bewandlung.

Der Tempel.

(Ganze Tiefe des Theaters. Gallerien von beiden Seiten. Ein goldenes Gitterwerk, quer über die Bühne laufend, trennt das Allerheiligste vom Tempelraume. Im Allerheiligsten auf Warmoskufen das Tabernakel, von einem Vorhang überhängt, mit Palmen und Cherubköpfen durchwirkt, geschlossen. Vor dem Tabernakel rechts der hohe hebenarmige, goldene Leuchter. Links die Tische mit den Schaubrotten. Vor dem Altar, mitten im Mittelgrunde, der Raudhalter. Links im Vorbergrunde eine Eingrube, die mit dem Palaste communiziert. Das ganz Gebäude besteht aus Gedernsteinen, reich mit Gold ausgelegt. Volk unter den Gallerien. Priester, Leviten, Sänger und Harfenspieler, dann der Hohepriester, ziehen von rechts in den Tempel. Die Leviten sinden die Leuchter an. Die Priester streuen von Zeit zu Zeit unter tiefen Verneigungen Weihrauch auf den Altar. Die Sänger und Harfenspieler ziehen in ihre Lagen.

Fünfte Scene.

Volk, Priester, Leviten, Sänger, Hohepriester.

Hohepriester. Danket dem Herrn, denn er ist freundlich!

Sänger. Ewig währt seine Güte!

Hohepriester. So spreche Israel!

Chor des Volkes. Ewig währt seine Güte.

Hohepriester. So spreche Aarons Haus!

Chor der Priester (unter tiefen Verbeugungen).

Ewig währt seine Güte!

Hohepriester. So sprechen alle Gottesverehrer!

(Ganze Chor. (Priester, Sänger, Volk im Halbkreis gegen das Allerheiligste gewendet.) Ewig währt seine Güte.

(Die Priester reichen dem Hohepriester eine mit Mehl gefüllte goldene Opferschale, er wendet sich gegen das Tabernakel, verneigt sich tief und verschwindet hinter dem Vorhang. Die Leviten lassen Weihrauchdämpfe aufwirbeln. Einzelne aus

dem Volke bringen Opfer. Mehl in Schalen, Del in Krügen. Die Leviten empfangen die Opfergaben.)

Chor der Mädchen. (Noch hinter der Scene.)

Wie auf das Saatfern dein Segen thaut,

Segne, o Herr, die junge Braut!

Schöne Scene.

Vorige. Sulamith. Jungfrauen. Von rechts im Börderrande zieht ein Zug von Jungfrauen ein, in goldenen Schalen Weizenförmern, in Krügen Del tragen. In ihrer Mitte Sulamith, weiß gekleidet, einen seitlichen silberbürschwirten Schleier rückwärts vom Kopfe herabwollend. Sie trägt in einem offenen Korb ein Taubenpaar.

Chor der Mädchen. Wie auf das Saatfern dein Segen thaut,

Segne, o Herr, die junge Braut,

Wie Del im Krüglein lautet und flart,

Sei das Geschick dem liebenden Paar!

Sulamith (ein Taubenpaar tragend). Dies Taubenvögelchen sanft und rein,

Läßt mich dir, Herr, als Offer weiß'n,

Sieh', wie sie flattern ängstlich vor dir,

So zittert das Herz im Busch mir.

Doch ein Gebet nur hammelt es laut:

Gesegne! Vater dem Liebsten traut.

Ich neige das Haupt vor dem Altar,

Gieb ihm mir wieder, wie er mir war.

Chor der Mädchen. Wie Del im Krüglein, lautet und flart,

Sei das Geschick dem liebenden Paar!

Siebente Scene.

Vorige, Salomon, Affad. Salomon mit Affad und Gefolge von der Straße links. Affad trägt ein weißes Kleid, goldenen Gürtel, er schreitet schwankend und mit am Boden haftenden Blicken.

Salomon (einen Augenblick gegen das Allerheiligste gewendet, dann zu Affad.)

Blick empor zu jenen Räumen,

Zu des Höchsten Majestät!

Rüttle dich aus deinen Träumen,

Die Erlösung wird nicht säumen,

Wenn dein Herz in Demut lebt.

Tritt ihr zum Altar entgegen!

Leg auf ihn deine reine Hand.

(Sulamith legt die Hand auf Affad's Schulter.)

(Salomon zum Hohenpriester, der aus dem Allerheiligsten tritt.)

Priester Gottes, sprich den Segen,

Weibe dieses heilige Band.

(Affad steht neben Sulamith, Junglinge mit grünen Zweigen treten zu Affad, Mädchen zu Sulamith. — Affad schaut zusamm.)

Hohepriester (auf der Höhe stehend).

Der Krieger segne uns behüte euch!

Chor. Amen!

Hohepriester. Er lasse Euch sein Antlitz leuchten!

Chor. Amen!

Hohepriester. Und gebe Euch den Frieden!

(Er steigt herab.)

Chor. Amen!

Hohepriester (zwischen das Paar tretend, er hält Affad den Ring hin — hier erscheint die Königin mit Affad auf der Straße.)

Durch diesen Ring gelobe ich dir —

Affad (erblüht die Königin). Durch diesen Ring — (in heftigster Erregung.)

ASSAD. Stay ! Thou must not go !

QUEEN. Remember me till we meet again.

{ The Queen tears herself away and disappears behind the shrubbery.—Assad stares dreamily after her, and then sinks down at the steps of the fountain.
—The sun rises.

SCENE IV.

ASSAD, BAAL-HANAN AND ATTENDANTS. BAAL-HANAN AND CHORUS.—[Behind the Scene.]

The sun arises in glorious state ;
Praise ye the Lord, the Lord is great !

Bathe your hands in crystal flood,

[BAAL-HANAN and CHORUS step forth from the portico.] Praise ye the Lord, the Lord is good !

BAAL-HANAN [still on the steps].

Who is it that rests yonder by the fountain ?
[stepping nearer.]

ASSAD ?

ASSAD. It is I. Do you call me ?

BAAL-HANAN. What dost thou here in the hurtful night-dew ?

ASSAD. Where art thou ?

BAAL-HANAN. His mind and senses are confused ;
Conduct him home to his friends.

CHORUS. Poor man, stricken by God's hand,
May the Lord send thee salvation.

[Exeunt.]

TRANSFORMATION.

THE TEMPLE.

Entire depth of the theatre. Galleries on both sides. A golden trellis-work, running across the stage, separates the Holy of Holies from the Sanctuary. In the Holy of Holies, on steps of marble, rests the Tabernacle, veiled by a magnificent curtain interwoven with palms and cherubim. In front of the Tabernacle, on the right, stands the lofty golden candelabrum with its seven arms ; on the left, the table with the Showbreads. In the centre, in front of the trellis-work, is the Altar for burning Incense. On the left, in front, a platform communicating with the palace. The entire edifice consists of cedar columns, richly inlaid with gold. PEOPLE beneath the galleries. PRIESTS, LEVITES, SINGERS and HARPISTS, followed by the HIGH PRIEST, enter the Temple from the right. The Levites light the candelabre. The Priests, from time to time, strew incense upon the altar. The Singers and Harpists enter their lodges.

SCENE V.

PEOPLE, PRIESTS, LEVITES, SINGERS, HIGH PRIEST.

HIGH PRIEST. Give thanks unto the Lord, for He is good !

SINGERS. His mercy endureth for ever !

HIGH PRIEST. Thus let Israel speak !

CHORUS OF THE PEOPLE. His mercy endureth for ever !

HIGH PRIEST. Thus let Aaron's house speak !

CHORUS OF PRIESTS [with low voices]. His mercy endureth for ever !

HIGH PRIEST. Thus let all worshippers speak !

ENTIRE CHORUS [Priest, Singers, People, in a semi-circle, turned toward the Holy of Holies].

His mercy endureth for ever !

[The PRIESTS hand to the HIGH PRIEST a golden bowl filled with flour. He turns toward the Tabernacle, bowing deeply, and disappears behind the curtain. The LEVITES burn incense. Some of the people

bring offerings : flour in bowls, oil in cruets. The Levites receive the offerings.]

CHORUS OF MAIDEN [still behind the scene].

As the dew descends on the corn-field wide,
May God's blessing descend on the youthful bride !

SCENE VI.

TRE FORMER. SULAMITH. VIRGINS.

Enter from the right, in front, a train of virgins, bearing grains of wheat in golden bowls and oil in cruets. In their midst SULAMITH, attired in white, with a silk veil interwoven with silver, falling back over her shoulders. She carries an open basket with a pair of turtle-doves.

CHORUS OF MAIDEN. As the dew descends on the corn-fields wide,

May God's blessing descend on the youthful bride !

As the oil in the cruet, clear and fair,
Be the earthly lot of the loving pair !

SULAMITH [with the doves].

These turtle-doves, so pure and sweet,
I bring to the Lord as an offering meet ;
As they flutter frightened and wish for rest,
So flutters my heart within my breast.
One prayer only I breathe to Thee :
Oh, Father, restore my beloved to me !
Before Thy altar I bow in grief,
Oh, send his troubled spirit relief !

SCENE VII.

THE FORMER, SOLOMON, ASSAD.—SOLOMON enters with ASSAD and retires from the platform on the left. ASSAD wears a white robe with a golden belt. He walks with reeling steps, his eyes fixed upon the ground.

SOLOMON [turning for a moment solemnly toward the Holy of Holies, then to ASSAD.]

Turn thy eyes to yonder spaces,
Where the Eternal Father dwells !
Throw thyself upon His graces,
He will save thee from the mazes
Of these wicked, fiendish speltis.
Step now with her to the altar—

[to SULAMITH.]

Lay upon him thy pure hand.

[SULAMITH lays her hand upon ASSAD's shoulder.]

[SOLOMON to the HIGH PRIEST who steps forth from the Holy of Holies.]

Priest of God, pronounce the blessing,

Consecrate this sacred band !

[ASSAD stands by the side of SULAMITH. Young men with green twigs range themselves with ASSAD, maidens with SULAMITH.—ASSAD shudders violently.]

HIGH PRIEST [standing on the uppermost step].

The Lord bless thee, and keep thee !

CHORUS. Amen.

HIGH PRIEST. The Lord make his face shine upon thee !

CHORUS. Amen.

HIGH PRIEST. And give thee peace ! [He descends.]

CHORUS. Amen.

HIGH PRIEST [Stepping between the couple, holding out a ring to ASSAD.—At this moment the QUEEN appears on the platform, followed by ASTABOTH].

With this ring I wed thee—

ASSAD [perceiving the QUEEN]. With this ring—

[in violent excitement.]

Wehe mir, was naht sich mir!

(wirft den Ring weg, nach der Sterne greifend.)

Ich träume nicht, nein, nein, ich sehe!

Alle. Der Wahnsinn fährt ihn, wehe, wehe!

Salomon (betretend). Du, Königin, hier?

Königin (näher tretend).

(Die Königin zeigt auf eine goldene Schale voll Perlen, die Asafarot hält. Diese geht auf Sulamith zu, welche sich bestürzt abwendet.)

Ich bin's fürsvar!

Ein Brautgedenken bring' ich der Jungfrau dar!

Asafar. Ob du aus Duft und Schein,

Ein Schatten, wirst verwehen,

Ob du ein irdisch Sein,

Bei Gott, ich will es Sehn!

(Asafar stürzt auf die Königin zu und erfasst ihren Schleier, die Leviten halten ihn.)

Alle. Wahnsinniger, halt' ein!

Willst du des Tempels Hallen

Durch sündige That entweib'n?

Priester und Leviten. Er ist Scheel verfallen!

Sulamith. O, ewiger, welche Pein!

Königin. So soll der Bund zerfallen!

Salomon. Mir sagt der Weisheit Schein!

Asafar. Ob ich dem Bahn verfallen —

Sie soll mein Richter sein!

(tritt vor die Königin.)

Du, der des Herzens Flammen

Zu wilder Gluth entbrennen,

Wirst du mich auch verdammnen,

Wirst du mich rämen nennen?

Salomon (zur Königin).

Sprich, lehr' dies Räthsel mich versteh'n.

Alle. O Freid, was ist mit ihm geschehen?

Königin (schwankt einen Augenblick, und tritt dann trotz zurück).

Ich kenn' ihn nicht, ich hab' ihn nie gesehen!

Hör. Weh, so ist's klar, Schreden und Bangen,

Von Dämonen hält ihm die Seele gefangen,

Der ihn besessen hält, tödlich und dreist,

Priester Gottes, banne den Geist!

Königin. A staroth. Das Bündniß ist zerfallen,

Triumph, es ist gethan,

Kein an'nes Web wird Aller

Wird keinem Herzen nah'n!

Asafar. Sulamith. Es fährt mit wilden Krallen,

Berzeugung fährt mich an,

Dem Tod ist er verfallen,

Es ist und ihn gethan!

Salomon. Es fährt mit wilden Krallen

Nicht bangt Argwohn an,

Den Schleier seh' ich fallen

Und die Entscheidung nab'n!

Hobepriester. Hör' meinen Ruf erschallen,

Von deiner Hilfe nab'n!

Du Herrscher über Allen,

Vertilg' das Bösen Wahn!

Hör. Baal-Hanan. Loh' heil'gen Schwur erschallen,

Vertilg' das Bösen Wahn!

Priester und Leviten. Loh' deinen Ruf erschallen,

Ein Wunder sei gethan!

Hobepriester (die Hände gegen Asafar, dieser hat sich wie gebannt immer mehr dem Hobepriester mit kurzen Schritten und gebogenen Hauern genähert).

Ihr Heiter, die dem Satan dienen,

Beistand des Mannes Sinn,

Weist vor dem Thron der Überubinen

Und siebt in's Reich der Nacht dahin!

(Er schreitet zum Allerheiligsten und giebt ein Zeichen, worauf der Vorhang im Hintergrunde aufzollt. Man sieht die Bundeslade, auf der die goldenen Überubinen lagern. Der Hör stirzt auf's Angesicht nieder.)

Alle. Hallelujah!

(Asafar überwältigt, laut atmend. Die Königin verbüllt sich. Salomon richtet seinen Blick auf sie.)

Hobepriester (zurückkommend). Erhebe dich in Gott, mein Sohn!

Königin (flüstert). Asaf!

Asaf (bestrig). Das ist ihr Hauberton;

Fort! Ihr sollt mich nicht betören,

Die verfluchte Euer Wahn!

Mögt ihr mich bei Gott beschwören,

(er will auf die Königin zusürzen, die Leviten halten ihn)

Mein Gottin bet' ich an!

(Allgemeines Entsehen; das Volk flieht aus den Gallerien über die Bühne. Der Vorhang des Allerheiligsten schließt sich. Die Priester nützen in den Vordergrund.

Salomon tritt zwischen Asaf und die Königin.

Hör. Gottesfürstung, lasst uns fleben!

Priester. Anatoma über ihm!

Sulamith. Hör. Gott erbarm' dich, sieh' mein Bangen,

Geb' mit ihm nicht in's Gericht,

O rette ihn!

Asaf. Ja, der Tod ist mein Verlangen,

Fühet mich hin zum Blutgericht!

Königin. Weh, zu weit bin ich gegangen,

Götter helft, verlaßt mich nicht!

Asaf. Welcher Schreck hält sie gefangen,

Es erleuchtet ihr Angesicht!

Salomon. Es geheb' die bleichen Wangen

Und die stumme Frau spricht!

Hobepriester. Alud ihm, der sich so vergangen,

Schleppt ihn fort zum Blutgericht!

Alle Andern. Aluch ihm, der sich so vergangen,

Schleppt ihn fort zum Blutgericht!

(Man reift Asaf fort. In dem Hintergrund die ganze Schornisse wild um ihn zum Anael gebaut.)

Salomon. Halte ein!

Sein Richter wird der König sein!

Baal-Hanan tritt mit den Wachen vor. Die Priester lassen Asaf los. Baal-Hanan und die Wachen treten hinau. Die Königin will auf Asaf zu. Salomon dazwischen tretend, weist sie majestätisch zurück. Sulamith stürzt zu des Königs Füßen, seine Knie umflammend; die Priester heben drohend die Hände.)

(Der Vorhang fällt.)

Pritter Akt.

Geschallte, prachtvoll beleuchtet und mit Blumen geschmückt. Die eigentlich Vorhalle, zwei Tore geschlossen tief, kann durch einen schweren Vorhang geschlossen werden. In der Tiefe sieht man Schenktheile, Münzkabinette tragen Schädeln und Totale. Die ganze Halle ist mit Weibern des Harems angefüllt. Tanzende Pajaderen mit Becken und Kränzen.

(Biene-Tanz der Almeen. — Ein Mädchen, tief in einem Schleier gehüllt, der auch einen Theil ihrer oberen Gewandung bildet, treibt schwerlich, dann mit dem Schleier sie wegschaukelt. Die Geberden der Angst mehren sich, als ob die Biene sie nun zwinglicher verfolge. Plötzlich bleibt sie erschrocken

Woe, woe ! What do I behold !
 [He throws the ring away and clutches his forehead.]
 I do not dream ! No, no, I see !

ALL. Madness seizes him ! Woe, woe !
 SOLOMON [amazed]. The Queen here ?

QUEEN [stepping nearer. The Queen points to a golden bowl filled with pearls which is borne by ASTAROTH. ASTAROTH approaches SULAMITH who averts her face.]

Tis I, forsooth !
 A bridal offering to the maid I bring.
 ASSAD. If thou art a phantom,
 Vanishing into air,
 Or if thou art an earthly being —
 By Heavens, I must prove it !

[ASSAD rushes upon the QUEEN and grasps her veil.
 The levites seize him.]

ALL. Madman, forbear !
 Wouldst thou desecrate the Temple
 With thy unholy deeds ?

PRIEST AND LEVITES. He is doomed to Sheol !

SULAMITH. O Eternal, what anguish !

QUEEN. Thus the nuptials come to nought !

SOLOMON. I begin to see the truth.

ASSAD. If I am a prey of madness,

She shall be my judge ! —

[Steps before the QUEEN.]

Thou, in whose heart
 Wild flames rage ;
 Wilt thou also condemn me ?

Wilt thou call me mad ?

SOLOMON [to the QUEEN]. Speak ! Solve this riddle
 for me !

ALL. O speak, what is it with him ?

QUEEN [Hesitating a moment, then stepping back
 proudly.]

I know him not ; I have never seen him before.

CHORUS. Woe ! It is clear, then, with terrors and
 torments

A demon holds his soul entralled.
 It has fastened its fangs upon him boldly and
 insidiously.

Priest of God, exorcise the fiend !

QUEEN, ASTAROTH. The nuptials are frustrated ;
 Triumph ! the work is done !

No other earthly woman

Will ever win his heart.

ASSAD, SULAMITH. Despair, the cruel demon,
 Has marked me for its prey.

To death he is devoted,

Nothing can save him now.

SOLOMON. Suspicion, the grim demon,
 Now fills my heart and soul ;
 I see the dark veil dropping,
 I see the mystery's goal.

HIGH PRIEST. Oh, hear my invocation
 And let Thy aid appear !

Thou Lord of all Creation,

Believe us from all fear !

CHORUS. BAAL-HANAN. Believe our tribulation,
 Destroy the wicked spell !

PRIESTS AND LEVITES. Oh, send us consolation,
 And work a miracle !

HIGH PRIEST [extending his hands toward ASSAD who,
 as if impelled by an invisible power, approaches the
 HIGH PRIEST with short steps and bowed head.]

Ye ministers of Satan's power,
 That have ensnared this mortal's soul,
 Free from the Throne of Cherubim

Each into the dark realm of Sheol !

[He steps to the Holy of Holies and makes a sign,
 whereupon the curtain in the background rises, disclosing the Ark of the Covenant with the golden Cherubim resting upon it. The CHORUS prostrate themselves.]

ALL. Hallelujah !

ASSAD is overwhelmed, breathing heavily. The QUEEN veils herself. SOLOMON fixes his eyes upon her.]

HIGH PRIEST [coming back]. Arise in God, my Son !
 QUEEN [whispering]. Assad.

ASSAD [wildly]. This is her magic voice.

Begone ! Ye shall not overawe me !
 I deride your wretched delusion.

Though ye conjure me in the name of God,
 [He is about to rush toward the QUEEN ; the Levites hold him back.]

I will adore my goddess !

[Universal consternation. The people scatter from the galleries over the stage. The curtain of the Holy of Holies closes. The Priests rush to the front. SOLOMON steps between ASSAD and the QUEEN.]

CHORUS. Blasphemy ! Let us flee !

PRIESTS. Anathema upon him !

SULAMITH. CHORUS. Lord of Mercy, hear my prayer !

Pase not judgment upon him !
 Oh, save him !

ASSAD. Death, aye, death is my desire ;
 Lead me to the scaffold, quick !

QUEEN. Woe ! Too far I have gone.

Help, ye gods ; forsake me not !

ASTAROTH. Oh, what agonies have seized her !

Pale as death her countenance looks.

SOLOMON. Her pale cheeks are her accusers,
 And her silent tongue speaks loud.

HIGH PRIEST. Heaven's curse upon the traitor !

Drag him to the scaffold, quick !

ALL OTHERS. Heaven's curse upon the traitor !

Drag him to the scaffold, quick !

[They drag ASSAD away. In the background the entire CHORUS crowd around him with wild and menacing gestures.]

SOLOMON. Stay ! Do not budge !

The King alone will be his judge !

[BAAL-HANAN steps forth with the guards. THE PRIESTS release ASSAD. The QUEEN is about to approach ASSAD, but SOLOMON steps between him and her and rebukes her mystically. SULAMITH throws herself at the King's feet, clasping his knees. THE PRIESTS raise their hands menacingly.]

[The curtain drops.]

ACT III.

A Banquet Hall, splendidly illuminated and adorned with flowers. The vestibule can be closed with a heavy curtain. Sideboards are seen in the depth. Waiters carry bowls and goblets. The entire hall is filled with ladies of the harem. Dancing women with cusps and garlands.

[Bee-dance of the Alas.—A girl, deeply enveloped in a veil, which forms the upper part of her attire, drives a bee before her, now seeming afraid of it, then chasing it away with the veil. Her fears seem to increase, as if the bee pursued her more perseveringly. Suddenly she stops, affrighted ; the bee appears to have

stehen; die Biene ist (scheinbar) in die Kleider gedrungen, sie sucht sich vergeblich von ihr zu befreien und wickelt sich schnell und geschickt aus dem Schleier, den sie von sich wirft. Die Biene ist im Schleier geblieben; das Mädchen atmet auf. Mit anmutiger Geste umtanzt sie den Schleier, lüftet ihn endlich vorstichtig; die Biene entfliekt. Sie hält undwickelt sich schnell wieder tief in den Schleier; das Spiel beginnt von Neuem. Endlich tanzt sie, vor der Biene immer fliebend und sie von sich scheuend, von der Bühne. Das Ganze soll mit Grazie und Anmut, theils mimisch, theils tanzend ausgeführt werden.)

Erste Scene.

Ghor. Rauschet, rauschet durch die Lüste,
Kreiselieder, froher Tanz!
Rauscht empor zum Himmelsgesetz,
Denn es ehrt durch hohe Feiße,
Seine königlichen Gäste,
Salomo, der Herr der Welt!

(Die Königin von Saba, im reichsten Schmuck, tritt rasch durch die Menge auf; ihr folgt Salomon. Die Tanzenden ziehen sich bis zum Bogen zurück.)

Zweite Scene.

Königin, Salomon.

Salomon. Bom Mable krückt du auf,
Behagt mein Fest dir nicht?
Wie? eine Wolle trübt dein Angesicht,
Beschweide sie Wüst und Tanz. (Mit auffordern-
der Geste an die Tanzenden.)

Königin. Genug — berauschen ist des Festes
Glanz,

(Der Tanzchor zieht sich zurück. Die Vorhänge schließen sich.)

Und doch —

Salomon. Sag', Herrin, dein Begehrn!

Königin. Willst du mir einen Wunsch gewähren?

Salomon. Mein halbes Königreich!

Königin. Quwil!

Nur einer Laune leichtes Spiel!

Ein Nichts!

Salomon. Sprich!

Königin. Jenes Jünglings Leben,

Das deiner Priester Ingrimm vreibgabben!

Salomon (unterdrückt). Wie, Asaf?

Königin. Asaf nennt er sich?

Nun wohl, für Asaf hab' ich dich!

Salomon (ernst). Nicht mir gehört des Kreuers Leben,

Dem strengen Richtspruch ist's geweilt!

Königin. Des Königs Land kann Alles geken

Und weicht mir die Kleinigkeit?

Salomon. Was ist er dir?

Königin. Was er mir ist?

Ein Nichts! das ich kaum weiß zu nennen,

Doch Alles, nun jetzt zu erkennen,

Ob du dem Gau gewogen bist.

Sein Leben —

Salomon. Verderbi du's von mir?

In jener Stunde ging sein Blick an dir,

Du konntest ihn vom Bann erlösen

Und deinem Herzen ist er fremd gewesen.

Königin. Mein erster Wunsch, der galt er nicht!

Begehrtest du von mir als Gabe,

Was meine Krone Höchstes schmückt,

Die kör' ich Alles, was ich habe,

Wenn es dich einen Tag beglückt.

Ein Weib, das unter Aelten um ersenmal sich
nicht,

Das kannst du fühllos sehen und deine Großmuth
schweigt?

Salomon. Ha, locke nur mit jenen Lönen,
Mit denen du dein Herz ber'st,
Mir wird mein Ohr den Sinnen fröhnen,
Ich habe keinen Trug durchblickt!

Königin. Noch einmal, wer er immer sei,
Ich flehe — fort' e' Gieb ihn frei!

Er schweigt — o Schmach — o bitter Schmerz.

Salomon (verbindlich). Willst du zum Fest zurück
nicht fehlen?

Gs harret dein, o Königin!

Königin. O bitt' r Schmach, mich nicht zu hören,
Du lehrt Hoffnung fabre bin!

(Sie richtet sich hoch auf und tritt auf Salomon zu.)

So gilt dir meine Gunst so wenig?

Höhn' zu die Königin den Gast?

Gieb Acht, gib Acht, du folter König,

Wen du von dir gewiesen hast,

Die Stunde wirkt du noch verklären,

Da du gehört mich zu dir flehn',

Gieb Acht, gib Acht, in spätern Tagen

Wirst du mich wiederkommen seh'n,

Dann, folter Fürst, dann sollst du sittern,

Wenn der Vergeltung Stunde willst,

Wenn Saba's Eisenlangen schlittern

Und Zion's Thron in Trümmer stürzt!

Salomon. Der Gott, der meinen Thron gegründet,
Er heißt die Wahrheit und das Licht!

Die Fädel, so die Nacht entländet,

Berächtigt vor seinem Angesicht

Dein Drogen macht mich nicht erzittern,

Du findest mich zum Ramys bereit!

Königin. Fahr' wohl, jetzt Göter! sieht mir bei,

Was es auch gilt — ich mach' ihn frei! — (flügt ab.)

Dritte Scene.

Salomon allein, später Baal-Hanan.

Salomon. Entlarvt bat sich dein Herz, du Heuch-
lerin!

Die dreimal ihn verrathen, fab' hin!

Und du mein Asaf lann ich dich errett'en?

Rein, nur du selbst fannst dich besiegn,

Berächtigt du des Versuchers Ketten,

Wirst du entföhnt, begnadigt sein?

Baal-Hanan. Der Richtspruch ist gefollt, des
(Höteslätterers Leben)

Es ist verwirkt, nur du lannst Gnade geben!

Salomon. Führe Asaf her zu mir! Was will der
Trauerflang?

Baal-Hanan. Es ist Sulamith's Grabgesang!

Ghor. O weinet, Töchter Salsens, weinet laut,
Die Braut der Wonne ist des Jammers Braut,

Wie Iephias Tochter sieht sie Gott geweilt,

Aus Redrons Thalen in die Einsamkeit!

Vierte Scene.

Baal-Hanaa winst, der Vorhang öffnet sich.

Sulamith in langem schwarzen Schleier, umgeben
von ihren Gespielinnen und einer Schaar von Jüng-
lingen. (Baal-Hanan ab.)

Salomon. Sprich, Sulamith, was hast du mir zu
funden?

Sulamith (tritt allein vor, alle Anderen im Hinter-
grunde).

Die Stunde, die ihn mir geraubt,

War meine Todtentfer,

Die Blumen riss ich mir vom Haupt

Und nahm den Wittwenschleier!

penetrated her garments. In vain she endeavors to free herself from it; at last she divests herself quickly and skilfully of the veil, which she throws away. The bee has remained in the veil, which she dances round the veil; at last she lifts it cautiously. The bee escapes. The girl envelops herself quickly with the veil, and the game begins anew. At last she leaves the stage dancing, still fleeing from the bee and driving it away. The whole to be executed with grace, partly in dancing, and partly in mimics.]

SCENE I.

CHORUS. Float along through nightly breezes,
Festive songs and merry dance!
Rise to the blue dome of heaven.
For King Solomon would honor
With high festivals and banquets
His esteemed royal guests.

[*The Queen of Sheba, in richest attire, steps quickly through the centre, followed by Solomon. The dancers retire to the arch.*]

SCENE II.

QUEEN. SOLOMON.

SOLOMON. Thou feist from the banquet?
Does not my feast please thee?
What? A cloud dims thy features?
Let music and dance chase it away.

[*He makes a motion to the dancers.*]

QUEEN. Enough—the splendor of the feast is intoxicating.

[*The dancers withdraw. The curtains are closed.*]
And yet—

SOLOMON. Speak, queen, what is thy desire?

QUEEN. Wouldst thou grant me a request?

SOLOMON. And if it were half my kingdom!

QUEEN. Too much!
It is only a woman's caprice, trifles.

SOLOMON. Speak!

QUEEN. I ask the life of that youth,
Whom thy raging priests have doomed to death.

SOLOMON [*stepping back*]. How? Assad?

QUEEN. His name is Assad?
Well, then I plead for Assad.

SOLOMON [*seriously*]. Not to me does the blasphemous life belong;

It is forfeited to the sentence of the law.

QUEEN. The King's hand can bestow everything,
And yet thou deniest me this trifling request?

SOLOMON. What is he to thee?

QUEEN. What is he to me?
A nothing, whose very name I did not know.

But everything to put thee to the test,
If thou art well inclined toward thy guest.

His life—

SOLOMON. Thou askest it of me?
That hour his eyes appealed to thee.

Thou couldst have rescued him from the spell,
And he has been a stranger to thy heart.

QUEEN. My first and only wish falls on deaf ears!
And if you asked the brightest gem

That ornaments my royal crown,
It should be thine, although I knew

Thou 'dst cast it from thee with a frown.
Ah, canst thou bear to see a woman's tears

And to her tender pleading close thy ears?

SOLOMON. Nay, lure me not with the siren voice

That yon poor youth erst found so sweet;

On me thy treacherous arts are lost,
I know thy falsehood and deceit.

QUEEN. Once more, whoe'er he be,
I plead—I ask to set him free!
He's deaf—oh shame—oh, bitter smart!
It fires my blood, it galls my heart.

SOLOMON [*courteously*.]
Wilt thou not return to the banquet?
It awaits thee, Queen.

QUEEN. O bitter shame to disregard me—
Adien, then, thou last hope, adien!

[*Sie drägt sich stolz auf und schaut den König an.*]

Art thou determined thus to spurn me,
Thus to insult thy royal guest?

Take heed, take heed, proud King, this hour
Will leave thee neither peace nor rest.

The day will come when thou wilt rue it
That thou my prayer didst disdain;

Take heed, take heed, I give thee warning
That thou shalt see me come again.

Then, heart of flint, then shalt thou tremble,
When my brave hosts assail thy walls,
When Sheba's iron lances splinter,
And Zion's throne in ruins falls.

SOLOMON. The God that reared my throne in splendor,

Demands the truth, demands the right:
The torch, lit by night's evil spirits,
Expires in His holy sight.

Thy vain threats do not make me tremble,
Thou'lt find me ready for the fight.

QUEEN. Farewell!—Ye gods, now stand by me,
Cost what it may, I'll set him free?

[*Exit hastily.*]

SCENE III.

SOLOMON alone; subsequently BAAL-HANAN.

SOLOMON. Thou art unmasked, at last, proud hypocrite,

That thrice betrayed him! Go thy ways!
And thou, my Assad, can I, can I save thee?
No, thou thyself must work thine own salvation;

The moment thou shakest off the tempter's chains,

Thy guilt will be atoned, forgiven.

BAAL-HANAN. Judgment is passed; the blasphemer's life

Is forfeited. Thou only canst grant pardon.

SOLOMON. Lend Assad bither. What means this mournful sound?

BAAL-HANAN. It is Sulamith's dirge.

CHORUS. O weep ye, Salem's daughters, mourn this morrow,

The bride of bliss is now the bride of sorrow!
Like Jephtha's daughter, vowed to God, she

goes

From Kedron's vale to end her days in woes!

SCENE IV.

BAAL-HANAN beckons; the curtain is drawn aside.
Enter SULAMITH in a long black veil, surrounded by her maidens and a train of young men. [Exit BAAL-HANAN.]

SOLOMON. Speak, Sulamith, what tidings bringest thou?

SULAMITH [*steps forward; the others remain in the background*.]

The hour that robbed me of him
Was the knell of my earthly happiness.
I tore the flowers from my head,
And donned the widow's veil.

Dem Gewden hab' ich mich geweint,
Und öd' in fernen Mauern
Will ich in heil'ger Einsamkeit
Um meine Liebe trauern.

(Schmerzübermächtig bedekt sie weinend und vom Könige abgewendet ihr Gesicht mit beiden Händen.)

Doch eh' ich in des Todes Thal
Zur ew'gen Ruhe ziehe,
Umfas' ich noch zum letztenmal,
Mein König, deine Knie,
D laß' ihn durch dein Wachgebot
Die Freiheit, Herr, erwerben,
Errette mir den Freund vom Tod,
Und selig will ich sterben!

Ghor (etwas näher tretend). D laß' ihn durch dein Wachgebot,
Die Freiheit, Herr, erwerben,
Rette mir den Freund vom Tod,
Kur du kannst Gnade geben.

(Sulamith ist in Thränen erfüllt, mit beiden Händen das Gesicht bedeckt, vor Salomon in die Knie gesunken. Der Ghor kniet mit Sulamith zugleich nieder.)

Salomon (prophetisch). Vor meinen Augen sinkt die Hölle,

Der Zukunft Lichtstrahl dämmert schon.

Sulamith. Ghor. (Alle erheben sich langsam und still.)

Horcht, lauscht in ehrfürchtig voller Stille!

(Sulamith steht, den König anstarrend in gespanntester Erwartung.)

Salomon (prophetisch).
Sieh, dort am fernen Wüstensaum,
Bei dem Aul des Gottheitensten,
Hebt einsam sich ein Palmenbaum,
Dortin wirst du die Schritte leiten.
Der Strom wellt in seinen Blättern,
In Purpur hülle der Abend sich,
Der Krieger seufzt nach Sturm und Wettern
Sich über ihn und über dich!

Sulamith. G. Ich flüchte hin mein Stab,
Leb', Gre, wobl', ich liebe in mein Grab!

Ghor (wie oben). Ich weine laut!

(Der König schreitet, Sulamith mit einer Gebende auf den Trost des Himmels verweisen, dem Ausgang zu. Dort wendet er sich nochmals, geht bestirkt bewegt auf Sulamith zu, fasst ihre beiden Hände, sie voll Theilnahme anblickend, legt ihr die Hand wie segnend auf's Haupt und geht dann schwerbewegt ab. — Indem Sulamith, die während der stummen Szene in sich gesunken und bewegungslos gestanden, und alle Uebrigen sich zum Ausgang wenden, fällt langsam der Vorhang.)

Vierter Akt.

Am Saume der Wüste. Rechts im Hintergrunde erhobet ein Aul der heiligen Jungfrauen. Links im Vordergrunde eine hohe verdorrte Palme. Schwüle Lust.

Erste Scene.

Assad (tritt von rechts auf, müde und gebrochen).
Wohin leuf' ich die müden Schritte,
Vom Tod hat mich das Richters Spruch befreit,
Und mich verbannt in öde Einsamkeit,
Verlorent, verstoßen und gemieden. —
Der eignen schweren Schuld bewußt.

Gieb meiner tobeswunden Brust
Almächtiger, deinen Frieden.

Zweite Scene.

Die Königin (von rechts). Assad!

Assad. Wer ruft mir?

Königin. Assad!

Assad. Traumgesicht!

Betrinne, fort! ich kenn' dich nicht!

Königin. Ich bin es! Durch der Wüste Pfade

Folgst' ich dir wie mein Herz geahnt!

Der Liebe wundervolle Gnade

Hat mir den Weg zu dir geahnt. —

O komm', es harren die Rameele,

Nad Saba's Reichen folgt du mir.

Assad. Willst du noch einmal mich berücken,

Du Dämon, dem ich untertan?

Königin. Nein, nein, kein Dämon, unter Thränen

Gieb' ich dich um Verzeibung an!

Den Wahn, der mir den Mund verschlossen,

Den falschen Ehrgeiz sprech' ich ab,

Ich war's, ich war's, die dich umschlossen,

Im Wunderlicht, am Libanon,

Ich, eine Königin geboren,

Ich, deine Sklavin, thuerter Mann!

Ich bin's, die sich an dich verloren,

Die ohne dich nicht leben kann!

Assad. Läß' mich, du wirst mich nicht behören,

Nicht weiden dich an meiner Pein.

Königin. Mit meiner Liebe will ich gähnen,

So reich, so voll, so unerbörd!

Assad, sieh', der Liebe Flammen

Brasen mich mit wilder Pein,

Kann die Liebe mich verbrennen?

Kann die Liebe fühl's sein?

Sieh' die Thränen, die dir fliehen,

Mut des Herzens, das dich liebt!

Deine Knie will ich umschließen,

Bis mein Assad mir vergiebt!

Assad. Ja, ich l. neue diese Flammen,

Sie, die Quelle meiner Pein,

Gieb' mir Kraft, zu verbrennen,

Läß' mich, Gw' ger, fühllos sein!

Königin. O komm' im Schatten dunkler Palmen

Weih' ich ein Plätzchen, Niemand kund,

Der Tod nie verbankt ne Palmen,

Erklärt dir flüst'nd dort mein Mund,

Die Blumen bauchen stille Küsse

Im Paradies, wo Liebe weilt,

Des Lebens Kern voll Bonneföhre

Sei zwischen mir und dir getheilt.

O sag' es nicht, die Stunden lieben,

O komm', o komm', o laß uns geben

In's Paradies der höchsten Lust!

No Liebe schwelget Brust von Brust!

Assad. Wo bin ich? Herz, du schwantest wieder!

Grimme dich! — Almächtiger Gott,

Den Strahl blitze leuchtend auf mich nieder,

Den bin ich, dein, Herr Gebaeth.

Der Tod soll mich mit dir verbünden,

Die ird'che Welt werf' ich vor mir;

Verführerin, mit deinen Thränen

Yoschi du umsonst, mir graut vor dir!

Königin. Assad!

Assad. Himmel, du lockst vergebens!

Königin. Assad!

Assad. Fort, ich verfluche dich!

Du, ew'ger Richter meines Lebens,

In deine Arme werf' ich mich!

Königin. So fahre bin, Glück meines Lebens,

Schatten der Nacht, verschlinget mich! (Stürzt ab.)

To the Eternal I have dedicated myself,
And far from here, within lonely walls,
I will in sacred solitude
Mourn my dead love.

[Overwhelmed with grief and weeping she averts her face from the King and covers it with both hands.]

Yet, ere I into the valley of death
Pass to eternal rest,
Once more I'll clasp, my Lord and King,
Thy knees in fervent prayer.
Oh, let me touch thy royal heart,
Grant him his liberty;
Oh, save my loved friend from death,
That I may die in peace!

CHORUS [stepping nearer].

Oh, let her touch thy royal heart,
Grant him his liberty;
Save her beloved friend from death,
That she may die in peace!

[SULAMITH kneels before SOLOMON, half chocked with tears and covering her face with her hands. The CHORUS kneels with SULAMITH].

SOLOMON [prophetically].

I see the veil drop from my eyes,
And behold the dawn of future light.

SULAMITH, CHORUS [rising slowly and quietly.] Hark, listen in reverential awe.

[SULAMITH gazes at the King in breathless expectation.]

SOLOMON [prophetically].

At the border of the wilderness,
Near the vestal virgins' sacred home,
A palm-tree stands in loneliness;
Thither, Sulamith, thou shalt roam.
The east wind rustles in its leaves,
The evening clouds in purple shine,
And after storm and tempest, peace
Shall sweetly fill his heart and thine.

SULAMITH. Sweet hope, be thou my comforter and stay!

Oh, earth, farewell! I go my dreary way.

CHORUS [as above].

Oh, weep! Oh, weep!

[With a gesture of consolation the King steps toward the portal. There he turns once more, approaches SULAMITH in deep emotion, seizes both her hands, gazes at her with tender compassion, lays his hand upon her head, breathing and blessing, whereupon he relives with a sad expression of his countenance.—SULAMITH and the others, who have remained motionless during this mute scene, now turn to leave the hall.]

[The Curtain drops slowly.]

ACT IV.

On the border of the desert. On the right, in the background, on an eminence, the asylum of the sacred virgins is seen. To the left, in front, a high withered palm-tree. The air is sultry.

SCENE I.

ASSAD [enters from the right, fatigued and broken down].

Whither shall I wend my weary steps?
From death the judgment of the King has saved me,
But he has banished me into solitude;
I am an outcast from the world forever
Alas, the doom is just; my guilt is deep;

Almighty God, relieve my aching breast,
And let it find eternal peace and rest!

SCENE II.

THE QUEEN [from the right]. Assad!

ASSAD. Who calls me?

QUEEN. Assad!

ASSAD. Phantom of hell begot!

Avant, begone! I know thee not.
QUEEN. Compose thyself, 'tis I. A boding instinct
Has led me through the howling wilderness.
The wonderful power of love
Has shown me the way to you.
Oh, come! The camels are waiting;
Come, follow me to Sheba's realm!

ASSAD. Wouldst thou once more ensnare me,
Demon, who has wrought my ruin?

QUEEN. Ah no! No demon, I! With deep contrition,

I implore thy forgiveness.
Accursed be the pride, the false ambition
That closed my lips when it was time to speak!
'T was I, 'twas I who did embrace thee
In the moonlit night, at Lebanon's foot;
I, a queen born in the purple,
And now thy slave, beloved man!
'Tis I who lost her heart on thee,
And who without thee cannot live.

ASSAD. Leave me! Thou shalt not beguile me,
Nor shalt thou exult over my wretchedness.

QUEEN. With my love I will requite thee,
Make amends for all thy woes!

ASSAD, behold, love's flames consume me,
They fill my heart with burning pain;
Can love condemn what love is doing?
Can love be mated with disdain?
Behold the tears that I am weeping,
They are my heart's blood, shed for thee!
Oh, let me kneel, and plead for mercy,
Until my Assad pardons me!

ASSAD. Yes, I know these flames thou feelest,
They're the cause of all my pain.
Heaven grant me strength to spurn them,
To return them with disdain!

QUEEN. Oh, come! In the shade of lofty palms
I know a spot so cozy and sweet;
Love's never comprehended psalms
My mouth shall there to thee repeat.
The flowers breathe silent kisses there,
In the paradise where love does dwell;
The sweetest bliss of earth we'll share,
That e'er to the lot of mortals fell.

Oh, tarry not; the hours fly;
Oh, come, oh, come, let hence us hie
To yon-der paradise of bliss.

Where heart meets heart with sweetest kiss!

ASSAD. Where am I? Waverest thou again,

My heart?—O Father, stand by me!

Illumine me with Thy own light;

O Lord of Hosts, I trust to Thee!

Death shall atone my sins, my guilt

All earthly things I now disdain.

Enchantress, leave me to my fate;

Thou spendst thy wicked arts in vain!

QUEEN. Assad!

ASSAD. Hence! I will not listen.

QUEEN. Assad!

ASSAD. Begone! I curse thee,

Eternal Judge of the world,

I throw myself into thy arms!

QUEEN. Depart, then, happiness of my life!

Bury me, ye shades of night! [Rushes off.]

Dritte Scene.

A ssad. Komm', Tod, gedenkt sind die Qualen,
Der Seele Kraft hab' ich erprobt,
Der wilde Sturm hat ausgetobt.
Mit meinem Leben will ich zahlen
Der Gottesläst' rung schwere Schuld.
O, nimm mich auf, du ew'ge Huld!

(Sich erhebt.)

Als Führer in das Jenseits tritt
Dein liechlich Bild vor meine Seele,
Du Engel, den ich mir erwählt,
Du bist es, meine Sulamith.

(Die Luft nimmt nach und nach eine düstere, röthlich
glühende Färbung an.)

Du Erz'ger, der mein Aug' gelichtet
Nach der Verblendung trüber Nacht,
Du Vater, der Karmiziger richtet,
Was seiner Kinder Wahn vollbracht,
Ö neige dich aus deinen Höhen,
Erhöre meine letzte Bitte,
Für mich nicht ringe zu dir mein Flehen,
Herr, Segen über Sulamith!
Ich trage, was ich selbst verschuldet,
Wich trifft deiner Strafe Pein,
Doch sie, die nur für mich geduldet,
Von' deiner Huld empfunden sein!
Ein leichter Grus aus diesem Leben,
O dir, die liebend für mich litt,
O Gott, mögest du wie sie vergeben,
Herr, Segen über Sulamith!

(Sandwolken legen im Hintergrund über die Bühne
und verdunkeln vorübergiebend die Luft. — Die ab-
ziehende Königin mit ihrem Gefolge erscheint als
Gruppe in einer halb Morgana. Das Bild wird in
dem darauf folgenden Sturme verschlungen.)

Der Himmel tönt mit Antwort wieder,
Der Samum peitscht das Wüstenmeer,
Begrabt meine müden Glieder,
Thürmt euch, ihr Bogen, um mich her!
Wenn deiner Engel Lüben schallen,
Der Richter mir entgegen tritt,
Soll noch mein leichter Hauch verblassen:
(Wie ohnmächtig nach Lust und Athem ringend.)
Herr, Segen über Sulamith!
(Stützt unter dem Palmenbaum zusammen.)

(Eine mächtige, von rechts hereinbrechende Sandwolke
fließt nach links vor der Palme vorbei. Die Bühne
ist vollkommen verfinstert. Das Vorbeieilen der
Sandwolken ist lange andauernd, und nach und nach
den Hintergrund gänzlich verbüllend; auch Assad wird
unlösbar. — Der Sturm läßt allmählig bis zum voll-
kommenen Erdöschén nach.)

Vierte Scene.

(Die düstere landschaftliche Färbung hat einer freund-
lich besseren Platz gemacht. — Sulamith tritt
rechts auf, von zwölf Jungfrauen begleitet, und bleibt
im Hintergrunde stehen.)

G hor (hinter der Scene).

Unsre Tränen thau' auf deinen Schritt,
Auch Zion weint um dich, o Sulamith!

A ssad (das Haupt lebend, mit sterbender Stimme).
Sulamith!

Sulamith. Da, welche Stimme, it's ein Traum?

G hor. Ein Sterbender dort unter'm Palmenbaum.

Sulamith lauf' ihn aufliegend. Assad! Mein Assad!

Assad (breitet die Arme aus). Sulamith!

O Gott, erbört hast du mein Flehen,

Da darf sie, sterbend, wiederkreien!

Sulamith (neben Assad kniend, umfaßt sein Haupt).

Da stirbst — nimm meine Seele mit!

Das, Seher, wolltest du mir fünden!

Assad. O früher Traum!

In deinen Armen darf ich scheiden,

Da Engel! kann' du mir versiehn?

Sulamith. Die ew'ge Liebe winst uns Beiden,

In Tode bist du wieder mein.

Weile. Im lichten Schein der ew'gen Freuden,

Wer' ich mit dir vereinigt sein!

Assad. Erlösung — Sulamith!

(Sulamith stirbt mit einem halbsterblichen Schrei über

Assad; er stirbt sterbend zurück.)

G hor der Mādchen (kniend). Der Freund ist dein
Im Reich der ewigen Liebe!

(Während Assad in den Armen Sulamith's zu-
sammenfällt, haben sich die Wolken zerstreut und eine
himmlische Aureole strahlt hernieder.)

Ende.

SCENE III.

ASSAD. Come, death, the struggle is now ended,
My soul again has found its strength,
The tempest's rage is spent at length,
And with my life I will atone for
The sin of blasphemy. Lord in Heaven,
May all my errors be forgiven ! [He rises.]
And an guide to your bright spheres
Thy lovely image now appears,
Thou angel whom I deeply wronged,
'Tis thou, my Sulamith !

[The sky assumes a lurid, ruddy tint.]

Eternal God, who sent me light
And rescued me from worse than night—
Father, who mercifully judges
His poor deluded children's sins,
Bend down from Thy exalted throne,
And hear my fervid dying prayer :
'Tis not for me I ask Thy blessing,
It is, it is for Sulamith !
With humble meekness I will suffer
Whatever dooms thou wilt decree ;
But her, on whom I brought such anguish,
O Father, I command to Thee !
A last farewell, a dying greeting
I send to thee, my gentle dove ;
May God forgive, as thou'rt given—
O Lord, bless Sulamith, my love !

[Clouds of sand sweep in the background over the stage and darken the air for a while.—The departing QUEEN and her train appear as a group in a mirage. The vision is swept away by the succeeding storm.]

Ah, Heaven answers my petition ;
Samoon rakes up the desert sea ;
Come, bury now my weary body,
And tower, ye billows, over me !
And when the angels' trumpets call me
Before the judgment-seat above,
My latest breath shall faintly whisper :
[Half fainting and gasping for breath].

O Lord, bless Sulamith, my love !

[Sinks down under the palm-tree].

[A mighty cloud of sand, breaking in from the right, storms toward the left, past the palm-tree. The

stage is completely darkened. The passing by of the sand-clouds occupies a long time; the background is entirely enveloped; even ASSAD becomes invisible. The storm subsides gradually, and is over at length.]

SCENE IV.

The sombre hue of the sky has given way to a bright and cheerful tint.—Enter SULAMITH from the right, accompanied by twelve maidens. They stop in the background.

CHORUS [behind the scene].

Like dew our tears fall on thy foot-prints
faint,

And Zion weeps for thee, O Sulamith !

ASSAD [raising his head, with dying voice].

Sulamith !

SULAMITH. Ha, that voice ! Is it a dream ?

CHORUS. A dying man under the palm-tree, it would seem.

SULAMITH [hastening toward him].

Assad ! My Assad !

ASSAD [extending his arms].

Sulamith !

O Lord, Thou hast heard my prayer !

Dying I may behold her again.

SULAMITH [kneeling by the side of ASSAD and raising his head].

Thou diest—O take my soul with thee !

O royal seer, was this the meaning of thy words ?

ASSAD. O blessed dream !

In thy arms I am permitted to die.

Sweet angel, canst thou forgive ?

SULAMITH. Eternal love beckons us both,

In death thou art mine again.

BOTH. In the bright realm of eternal bliss

We shall be united, never to part.

ASSAD. Salvation !—Sulamith !

[SULAMITH bends with a half smothered cry over ASSAD, who sinks back and expires].

CHORUS OF MAIDENS [kneeling].

Thou wilt meet thy friend above
In the realm of eternal love.

While ASSAD sinks back in the arms of SULAMITH, the clouds part and a celestial aureola beams down upon the scene.

THE END.

THE QUEEN OF SABA.

FIRST ACT.—SCENE III.

Arranged by Mme. A. MURIO-CELLI.

Musical score for Scene III, First Act, featuring two staves of piano music. The top staff uses treble clef and common time, with dynamics including *p*, *tr.*, and *tr.* The bottom staff uses bass clef and common time. The score consists of four systems of music.

SCENE V.

Musical score for Scene V, featuring two staves of piano music. The top staff uses treble clef and common time, with dynamics including *Moderato*, *p*, and *tr.* The bottom staff uses bass clef and common time. The score consists of four systems of music.

Intro. to SECOND ACT.

Moderato assia.

Musical score for the Intro. to SECOND ACT. The score consists of four staves of music. The first staff has a treble clef, a key signature of three sharps, and a 2/2 time signature. It features a bassoon part with dynamics *pp* *tempo*. The second staff has a bass clef, a key signature of one sharp, and a 2/2 time signature. It features a cello part with dynamics *legato*. The third staff has a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/2 time signature. The fourth staff has a bass clef, a key signature of one sharp, and a 2/2 time signature. The music includes various dynamics such as *pp*, *tempo*, *legato*, and *dim.*

THIRD ACT.

BALLET.

Moderately.

Musical score for the BALLET section of the THIRD ACT. The score consists of four staves of music. The first staff has a treble clef, a key signature of three sharps, and a 2/4 time signature. The second staff has a bass clef, a key signature of three sharps, and a 2/4 time signature. The third staff has a treble clef, a key signature of three sharps, and a 2/4 time signature. The fourth staff has a bass clef, a key signature of three sharps, and a 2/4 time signature. The music includes dynamics such as *crec.* and crescendos indicated by arrows.

SCENE IV.

Slower.

This Pair of Turtle Doves.

Tempo I more tranquilly again.

Still somewhat slower.

cres. poco. dim.

F. RULLMAN THEATRE TICKET OFFICE.

Choice Seats and Boxes for the Opera
and all Theatres.

Opera Seats at Box Office Prices.

Publisher of Opera Librettos in all Languages.



III BROADWAY

TRINITY BUILDING (Rear Arcade),

NEW YORK.

TELEPHONE CALLS. { 3951 } CORTLANDT. { 3952 }

Weber

PIANOS

HEINRICH CONRIED, Director of the
Conried Metropolitan Opera Company,
writes as follows:



BY ARRIS DUPONT

HEINRICH CONRIED

NEW YORK, May 12, 1904.

"From time to time during the past operatic season I have been impressed with the wonderful resources of the Weber Pianos which we have been using at the Metropolitan.

"Subjected to immense usage by reason of our numerous rehearsals, these instruments nevertheless retain their exquisite tone-quality.

"I know of no piano that would give us better satisfaction, and it is my desire that the Weber Piano shall continue to be used at the Metropolitan Opera House."

HEINRICH CONRIED.

"Mr. Conried's letter, following as it does the tribute of Maurice Grau to the Weber Piano when he was at the head of the Metropolitan Opera House organization, shows the great place long ago won and always retained by the Weber among the greatest people in the musical world, and demonstrates that this artistic instrument has in that atmosphere the proper setting for its merits."—*The Music Trades.*

The Weber Piano Company
Aeolian Hall, 362 Fifth Ave., near 34th St., New York
Catalog upon request, Agents in all principal cities

PHOTOMOUNT
PAMPHLET BINDER
PAT. NO.
677189

ML 50 .G62 K72m
The Queen of Sheba
Stanford University Libraries

C.1

05 038 213 745

To avoid fine, this book should be returned on
or before the date last stamped below

204-9-44

ML50
G62K72m

APR 19 1984

724511

✓

